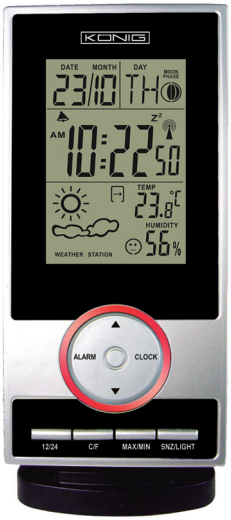
KÖNIG ELECTRONIC

KN-WS200



MANUAL (p. 2)
RADIO-CONTROLLED CLOCK

ANLEITUNG (S. 6)
FUNKGESTEUERTE UHR

MODE D´EMPLOI (p. 11)
HORLOGE RADIO-COMMANDÉE

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 16)
RADIOGESTUURDE KLOK

MANUALE (p. 21)
OROLOGIO RADIOCONTROLLATO

MANUAL DE USO (p. 25)
RELOJ CONTROLADO POR RADIO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (30. o.)
RÁDIÓVEZÉRELT ÓRA

KÄYTTÖOHJE (s. 35)
RADIO-OHJATTU HERÄTYSKELLO

BRUKSANVISNING (s. 39)
RADIOSTYRD KLOCKA

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 43)
RÁDIEM ŘÍZENÉ HODINY

MANUAL DE UTILIZARE (p. 47)
CEAS COMANDAT PRIN RADIO

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 52)
ΡΑΔΙΟ-ΕΛΕΓΧΌΜΕΝΟ ΡΟΛΌΙ

ENGLISH

A. Main Function:

1. Radio-controlled function in DCF format
2. Weather forcast for 4 states: sunny, semi-sunny, cloudy, rainy
3. Indoor trend indication of temperature/humidity
4. indication of the comfort index
5. Temperature detect range: -20°C ~ 50°C
6. Humidity detect range : 10% RH ~ 95% RH
7. Alarm, snooze (delay 5 minutes alarm)
8. Day of the week in 7 languages
9. LED backlight
10. DST-Daylight saving time
11. Moon phase
12. Word time zone set, -12/+12 hours

B. Power on & Reset

1. While Power-On or reset, the LCD is completely lit for 3 seconds, and after the beep, RCC receiving mode is activated.

C. Instruction of operating the keys

1. Key functions: Eight functional keys: CLOCK; ALARM; UP; DOWN; 12/24; MAX/MIN; SNZ/LIGHT; C/F.

Operation \ Function		CLOCK	ALARM	UP	DOWN	SNZ/LIGHT	12/24	C/F	MAX/MIN
Standard mode	Click	--------	Alarm on/off	--------	--------	Backlight on	12/24 switchable	°C /°F switch	Display MAX/MIN Temperature and humidity
	Hold	Enter time setting	Enter Alarm Setting	--------	Enter RCC state forcefully	--------	--------	--------	Clear Max/min Temperature and humidity
Time set	Click	Confirm The setting	--------	One step forward	One step backward	Backlight on	--------	--------	--------
	Hold	--------	--------	8steps/second forward	8steps/second backward	--------	--------	--------	--------
Alarm set	Click	--------	Confirm the setting	One step forward	One step backward	Backlight on	--------	--------	--------
	Hold	--------	--------	8steps/second forward	8steps/second backward	--------	--------	--------	--------

2. Standard mode key operation:

a. Hold CLOCK 2 seconds, enter time setting.
b. Press ALARM, turn alarm on/off.
c. Hold ALARM 2 seconds, enter alarm setting.
d. Press 12/24 to switch 12/24HR under time set mode.
e. Press C/F to switch °C/°F.
f. Press SNZ/LIGHT to turn on backlight 5 seconds.
g. When the alarm activates, press SNZ/LIGHT key. Don‘t press any key, the Snooze function will activate and repeat four times.
h. Press “down” key for 3 seconds to enter into RCC receiving mode.
i. Press “MAX/MIN” key to check maximal and minimum of temperature and humidity.
j. Hold “MAX/MIN” key 2 seconds to clear all record of temperature and humidity

k. Under the RCC receiving mode, press “DOWN” key 2 seconds to exit the RCC receiving mode.

3. Time setting:

a. Hold CLOCK 2 seconds, enter time setting mode.
b. Setting sequence is: Year → Month → Date → Language → Hour → Minute → exit
c. Push CLOCK key to confirm current setting and enter next setting
d. Click UP key, the setting will go ahead one step; Hold this key 2 seconds, the setting will run forward by 8 steps/second.
e. Click DOWN key, the setting will backward for one step; Hold this key, the setting will run back by 8 steps/second.
f. The system will exit automatically if no key is operated in 20 seconds.

4. Alarm setting:

a. Hold ALARM 2 seconds to enter alarm setting.
b. Setting sequence is : hour → minute → exit.
c. Click ALARM to confirm setting and enter next setting state.
d. Click UP key, the setting will go ahead one step; Hold this key 2 seconds, the setting will run forward by 8 steps/second.
e. Click DOWN key, the setting will backward for one step; Hold this key, the setting will run back by 8 steps/second.
f. The system will save the setting and exit automatically if no key is operated in 20 seconds.

D. Function and effect

1. RCC receiving function:

a. How to enter RCC receiving status.
I. It will into RCC receiving state automatically when power on or resetting.
II. It enters RCC receiving automatically at 2:00, 3:00, 4:00, 5:00 everyday.
b. RCC receiving time is 7 minutes.
c. It will receive radio signal automatically at 1:00-3:00 am, if it doesn‘t receive radio signal it will start receiving at 4:00 and 5:00, if the signal has been received then the next RCC receiving time is 1:00 am next day.
d. If can’t receive radio signal during 1:00 to 5:00, then next RCC receiving time is 1:00 next day.
e. If the alarm rings during RCC receiving, system will exit RCC receiving and enter alarm function.
f. When the DST signal is received, the DST symbol on the LCD will light, and the setting is changed into daylight saving time.
g. If you change the time setting when the RCC symbol is lit, all the RCC symbols on the display will be switched off.

2. Alarm function:

a. the BUZZER will ring for 2 seconds as below:
0 – 10 sec.: one “beep” per second
10 – 20 sec.: two “beeps” per second
20 – 30 sec.: four “beeps” per second
after 30 sec.: “beeps” continuously
b. When ringing, click SNZ/LIGHT key once to enter states 5 minutes snooze states, exit if any other key is pushed.
3. System will stop temperature detection when RCC receiving or alarm ringing.
4. The indoor temperature display range: 0°C -- +50°C (32F -- +122F)
5. The indoor temperature proposed operating range: 0°C -- +40°C (32F -- +104F)
6. The indoor humidity range: 20% --- 95%

7. Sampling period: 15 seconds.
8. Temperature between 20°C-26°C (68°F-78.8°F), humidity between 40%-70% RH, LCD will display “COM”.
9. In any temperature, humidity over 70%, LCD will display “WET”.
10. In any temperature, humidity below 40%, LCD will display “DRY”.
11. Temperature below 20°C or over 26°C, humidity between 40%-70%RH, comfort signal on LCD will not display anything.

E. The function of weather forecast

Weather icons for 4 states: sunny → semi-sunny → cloudy → rainy

Declaration of conformity

We,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Name:	KÖNIG
Model:	KN-WS200
Description:	Radio controlled clock

Is in conformity with the following standards

EMC:	EN61000-6-3 : 2007
	EN61000-6-1 : 2007

Following the provisions of the 89/336/EEC directive.

‘s-Hertogenbosch, 2008, March 04

Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:
Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:
No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:
Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Attention:
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©

CE

DEUTSCH

A. Hauptfunktion:

1. Funkgesteuerte Funktion im DCF-Format
2. Wettervorhersage für 4 Zustände: sonnig, halbsonnig, bewölkt, regnerisch
3. Anzeige des Trends der Innentemperatur/-luftfeuchtigkeit
4. Anzeige des Komfortindex
5. Temperatur Messbereich: -20°C - 50°C
6. Luftfeuchtigkeit Messbereich : 10% - 95%
7. Alarm, Schlummern (Verzögerung 5 Minuten Alarm)
8. Wochentag in 7 Sprachen
9. LED-Hintergrundbeleuchtung
10. Automatische Sommerzeitschaltung
11. Mondphase
12. Einstellung der Weltzeitzone: -12/+12 Stunden

B. Strom an & Rücksetzen

1. Wenn der Strom eingeschaltet wird oder ein Rücksetzen erfolgt, leuchtet das LCD 3 Sekunden lang voll, und nach einem Piepton beginnt der Empfang des Funkuhrsignal.

C. Anleitung zur Bedienung der TASTEN

1. Tastenfunktionen: Acht Funktionstasten: CLOCK; ALARM, UP, DOWN, 12/24, MAX/MIN, SNZ/LIGHT, C/F.

Bedienung \ Funktion		CLOCK	ALARM	UP	DOWN	SNZ/LIGHT	12/24	C/F	MAX/MIN
Standard modus	Klicken	--------	Alarm an/aus	--------	--------	Hintergrundbel. an	12/24 Stunden umschaltbar	°C /°F umschalten	MAX/MIN Temperatur und Luftfeuchtigkeit anzeigen
	Halten	Zeiteinstellung beginnen	Alarmeinstellung beginnen	--------	Zeitzeichen erzwingen	--------	--------	--------	MAX/MIN Temperatur und Luftfeuchtigkeit löschen
Zeit einstellen	Klicken	Einstellung bestätigen	--------	Ein Schritt vorwärts	Ein Schritt rückwärts	Hintergrundbel. an	--------	--------	--------
	Halten	--------	--------	8 Schritte/ Sekunde vorwärts	8 Schritte/ Sekunde rückwärts	--------	--------	--------	--------
Alarm einstellen	Klicken	--------	Einstellung bestätigen	Ein Schritt vorwärts	Ein Schritt rückwärts	Hintergrundbel. an	--------	--------	--------
	Halten	--------	--------	8 Schritte/ Sekunde vorwärts	8 Schritte/ Sekunde rückwärts	--------	--------	--------	--------

2. Bedienung der Tasten im Standardmodus:

a. Halten Sie CLOCK 2 Sekunden lang gedrückt, um mit der Zeiteinstellung zu beginnen.
b. Drücken Sie ALARM, um den Alarm an-/auszuschalten.
c. Halten Sie ALARM 2 Sekunden lang gedrückt, um mit der Alarmeinstellung zu beginnen.
d. Drücken Sie 12/24, um im Zeiteinstellmodus zwischen 12 und 24 Stunden umzuschalten.
e. Drücken Sie C/F, um °C/°F umzuschalten.
f. Drücken Sie SNZ/LIGHT, um die Hintergrundbeleuchtung 5 Sekunden lang anzuschalten.
g. Wenn der Alarm aktiviert ist, drücken Sie die Taste SNZ/LIGHT und keine andere Taste, damit die Schlummerfunktion begonnen wird und und viermal wiederholt wird.
h. Drücken Sie 3 Sekunden lang die “DOWN”-Taste, um den RCC-Empfangsmodus zu öffnen.
i. Drücken Sie die “MAX/MIN”-Taste, um die maximale und minimale Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu überprüfen.

j. Halten Sie die “MAX/MIN”-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um alle Aufzeichnungen der Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu löschen.
k. Halten Sie im RCC-Empfangsmodus die “DOWN”-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den RCC-Empfangsmodus zu beenden.

3. Zeiteinstellung:

a. Halten Sie CLOCK 2 Sekunden lang gedrückt, um mit der Zeiteinstellung zu beginnen.
b. Die Einstellreihenfolge ist: Jahr → Monat → Datum → Sprache → Stunde → Minute → Ende
c. Klicken Sie auf CLOCK, um die aktuelle Einstellung zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
d. Klicken Sie auf UP, und die Einstellung geht einen Schritt weiter. Halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, und die Einstellung geht 8 Schritte/Sekunde vorwärts.
e. Klicken Sie auf DOWN, und die Einstellung geht einen Schritt zurück. Halten Sie diese Taste gedrückt, und die Einstellung geht 8 Schritte/Sekunde zurück.
f. Das System wird automatisch beendet, wenn 20 Sekunden lang keine Taste betätigt wird.

4. Alarmeinstellung:

a. Halten Sie ALARM 2 Sekunden lang gedrückt, um mit der Alarmeinstellung zu beginnen.
b. Die Einstellreihenfolge ist: Stunde → Minute → Ende.
c. Klicken Sie auf ALARM, um die aktuelle Einstellung zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
d. Klicken Sie auf UP, und die Einstellung geht einen Schritt weiter. Halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, und die Einstellung geht 8 Schritte/Sekunde vorwärts.
e. Klicken Sie auf DOWN, und die Einstellung geht einen Schritt zurück. Halten Sie diese Taste gedrückt, und die Einstellung geht 8 Schritte/Sekunde zurück.
f. Das System speichert die Einstellung und wird automatisch beendet, wenn 20 Sekunden lang keine Taste betätigt wird.

D. Funktion und Auswirkung

1. Funkuhrsignal Empfang:

a. Wie gelangt man in den Status zum Empfang des Funkuhrsignals ?
I. Beim Einschalten und Rücksetzen wird das Funkuhrsignal automatisch gesucht.
II. Jeden Tag um 2:00, 3:00, 4:00 und 5:00 Uhr wird der Status zum Empfang des Funkuhrsignals automatisch begonnen.
b. Der Funkuhrsignal-Empfang dauert 7 Minuten.
c. Funksignale werden automatisch von 1:00 bis 3:00 Uhr empfangen. Wenn kein Funksignal empfangen wird, beginnt der Empfang um 4:00 und 5:00 Uhr. Wenn das Funksignal irgendwann empfangen worden ist, dann ist die nächste RCC-Empfangszeit um 1:00 Uhr am nächsten Tag.
d. Wenn Sie von 1:00 bis 5:00 Uhr kein Funksignal empfangen können, ist die nächste Funkuhrsignal-Empfangszeit um 1:00 Uhr am nächsten Tag.
e. Wenn während des Funkuhrsignal-Empfangs Alarm ertönt, beendet das System den Funkuhrsignal-Empfang und beginnt die Alarmfunktion.
f. Wenn Sie ein Sommerzeit-Signal empfangen, wird das Sommerzeit-Symbol auf dem LCD angezeigt, das heißt, es wird in die Sommerzeit umgeschaltet.
g. Wird die Zeiteinstellung bei angezeigtem Funkuhrsignal-Symbol geändert, erlöschen alle Symbole des Funkuhrsignals.

2. Alarmfunktion:

a. Der SUMMER klingelt 2 Sekunden lang wie folgt:
0 – 10 sek.: ein Piepton pro Sekunde
10 – 20 sek.: zwei Pieptöne pro Sekunde
20 – 30 sek.: vier Pieptöne pro Sekunde.
Nach 30 sek.: dauernder Piepton

b. Klicken Sie beim Klingeln einmal auf die SNZ/LIGHT-Taste, um in den 5-Minuten-Schlummermodus zu gelangen. Verlassen Sie ihn, indem auf eine andere Taste geklickt wird.

3. Das System nimmt beim Funkuhrsignal-Empfang und beim Alarmklingeln keine Temperatur mehr auf.
4. Anzeigebereich der Innentemperatur: 0°C -- +50°C
5. Der vorgeschlagene Betriebsbereich der Innentemperatur: 0°C -- +40°C
6. Anzeigebereich der Innenluftfeuchtigkeit: 20% --- 95%
7. Messperiode: 15 Sekunden.
8. Wenn die Temperatur zwischen 20°C und 26°C und die Luftfeuchtigkeit zwischen 40% und 70% liegt, wird auf dem LCD “COM” (Komfort) angezeigt.
9. Wenn die Luftfeuchtigkeit bei einer beliebigen Temperatur über 70% liegt, wird auf dem LCD “WET” (feucht) angezeigt.
10. Wenn die Luftfeuchtigkeit bei einer beliebigen Temperatur unter 40% liegt, wird auf dem LCD “DRY” (trocken) angezeigt.
11. Wenn die Temperatur unter 20°C oder über 26°C und die Luftfeuchtigkeit zwischen 40% und 70% liegt, wird kein Komfortsignal auf dem LCD angezeigt.

E. Die Funktion der Wettervorhersage

Wettersymbole für 4 Zustände: sonnig → halbsonnig → bewölkt → regnerisch

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:
Name: KÖNIG
Modell: KN-WS200
Beschreibung: Funkgesteuerte Uhr mit Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsmessung

den folgenden Standards entspricht:
EMV: EN61000-6-3 :2007
EN61000-6-1 : 2007

und den Bestimmungen der Richtlinie 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 04. März 2008

J. Gilad
Einkaufsleiterin

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:
Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

Garantie:
Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:
Konstruktionen und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Achtung:
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©

CE

FRANÇAIS

A. Fonctions principales :

1. Fonction radio contrôlée en format DCF
2. Quatre icônes de prévision météo : Ensoleillé, semi-ensoleillé, nuageux, pluvieux.
3. Indicateur de température/humidité intérieures
4. Indicateur de l'indice de confort.
5. Intervalle de détection de la température : -20°C à 50°C
6. Intervalle de détection de l'humidité : 10%rh à 95%rh
7. Alarme, rappel (délai 5 minutes)
8. Jour de la semaine en 7 langues
9. Rétro-éclairage par DEL
10. DST- Heure d'été
11. Phases lunaires
12. Réglage fuseau horaire, -12/+12 heures

B. Allumage & Réinitialisation

1. Lors de l'allumage ou d'une réinitialisation tout l'écran s'allume pendant 3 secondes et après un bip, le mode de réception RCC est activé

C. Instruction sur le fonctionnement des touches

1. Fonction des touches : Huit touches de fonction : CLOCK (HORLOGE) ; ALARM ; UP (HAUT) ; DOWN (BAS); 12/24. MAX/MIN; SNZ/LIGHT (RAPPEL/ECLAIRAGE); C/F.

Action \ Fonction		CLOCK (HORLOGE)	ALARM	UP (HAUT)	DOWN (BAS)	SNZ/LIGHT (RAP/ECL)	12/24	C/F	MAX/MIN
Mode Normal	Cliquer	--------	Alarme marche/Arrêt	--------	--------	Rétro-éclairage allumé	Commutation 12/24	°C /°F Permutation	Affichage température et humidité MAX/MIN
	Maintenir enfoncée	Accéder au réglage de l'heure	Accéder au réglage de l'alarme	--------	Forcer le mode RCC	--------	--------	--------	Effacement température et humidité MAX/MIN
Réglage de l'heure	Cliquer	Confirmer le réglage	--------	Un pas en avant	Un pas en arrière	Rétro-éclairage allumé	--------	--------	--------
	Maintenir enfoncée	--------	--------	Avancer de 8 étapes/ secondes	Reculer de 8 étapes/ secondes	--------	--------	--------	--------
Réglage de l'alarme	Cliquer	--------	Confirmer le réglage	Un pas en avant	Un pas en arrière	Rétro-éclairage allumé	--------	--------	--------
	Maintenir enfoncée	--------	--------	Avancer de 8 étapes/ secondes	Reculer de 8 étapes/ secondes	--------	--------	--------	--------

2. Fonctionnement des touches en mode normal :

A. Maintenez enfoncée la touche CLOCK pendant 2 secondes pour accéder au réglage de l'heure.
B. Appuyez sur la touche ALARM, pour activer/désactiver l'alarme
C. Maintenez enfoncée la touche ALARM pendant 2 secondes pour accéder au réglage de l'alarme.
D. Appuyez sur 12/24 pour naviguer entre les modes 12 et 24 heures en mode réglage de l'heure.
E. Appuyez sur C/F pour naviguer entre °C et °F.
F. Appuyez sur SNZ/LIGHT pour allumer le rétro-éclairage pendant 5 secondes.
G. Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche SNZ/LIGHT ou laissez sonner pour activer la fonction Rappel et que l'alarme retentisse à nouveau jusqu'à 4 fois.

H. Appuyez sur la touche “BAS” pendant 3 secondes pour accéder au mode de réception RCC.
I. Appuyez sur la touche “MAX/MIN” pour vérifier la température/l‘humidité maximales et minimales.
J. Maintenez enfoncée la touche “MAX/MIN” pendant 2 secondes pour effacer tous les enregistrements de température et d‘humidité.
K. En mode de réception RCC, appuyez sur la touche “BAS” pendant 2 secondes pour quitter le mode de réception RCC.

3. Réglage de l'heure :

A. Maintenez enfoncée la touche CLOCK pendant 2 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure.
B. La séquence de réglage se déroule comme suit : Année → Mois → Date → Langue → Heure → Minute → Quitter
C. Cliquez sur la touche CLOCK pour confirmer le réglage actuel et accéder au réglage suivant
D. Cliquez sur la touche UP, vous accédez à la prochaine étape de réglage ; Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes, le réglage avance de 8 étapes/secondes.
E. Cliquez sur la touche DOWN, vous retournez à l'étape de réglage précédente ; Maintenez cette touche enfoncée, le réglage revient de 8 étapes/secondes.
F. Le système quitte automatiquement le mode si aucune touche n'est enfoncée dans les 20 secondes

4. Réglage de l'alarme :

A. Maintenez enfoncée la touche ALARM pendant 2 secondes pour accéder au réglage de l'alarme
B. La séquence de réglage se déroule comme suit : Heure → Minute → quitter
C. Cliquez sur la touche ALARM pour confirmer le réglage et accéder au réglage suivant
D. Cliquez sur la touche UP, vous accédez à la prochaine étape de réglage ; Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes, le réglage avance de 8 étapes/secondes.
E. Cliquez sur la touche DOWN, vous retournez à l'étape de réglage précédente ; Maintenez cette touche enfoncée, le réglage revient de 8 étapes/secondes.
F. Le système sauvegarde les réglages et quitte automatiquement le mode si aucune touche n'est enfoncée dans les 20 secondes

D. Fonctions et effets

1. Fonction Réception RCC :

A. Comment accéder au mode de réception RCC ?
I. L'accès au mode de réception RCC est automatique à l'allumage ou après une réinitialisation
ii. L'accès au mode RCC est automatique, tous les jours, à 2h00, 3h00, 4h00, 5h00
B. La durée de réception RCC est de 7 minutes
C. Le signal audio est automatiquement reçu à 1h00 et 3h00 du matin. En cas de non réception, une nouvelle tentative est faite à 4h00 et 5h00. Si aucun signal n‘a été reçu, la prochaine réception RCC a alors lieu à 1h00 du matin le lendemain.
D. Si le signal radio ne peut être reçu entre 1h00 et 5h00, l'heure de la prochaine réception RCC est à 1h00 le lendemain.
E. Si l'alarme retentit pendant la réception RCC, le système quitte le mode de réception RCC pour entrer en mode Alarme.
F. Lors de la réception du signal Heure d'été, le symbole DST apparaît à l'écran indiquant le mode Heure d'été.
G. Si vous modifiez l'heure alors que le symbole RCC est à l'écran, le symbole RCC disparaît.

2. Fonction Alarme :

A. La sonnerie retentit comme suit :

De 0 à 10 Sec : Un bip par seconde

De 10 à 20 Sec : deux bips par seconde

De 20 à 30 Sec : quatre bips par seconde, après 30 sec.: bip en continu

B. Lorsque l'alarme retentit, cliquez une fois sur la touche SNZ/LIGHT pour accéder au mode Rappel dans 5 minutes. Vous quittez le mode Alarme si vous appuyez sur n'importe quelle autre touche.

3. Le système stoppe la détection de la température lors de la réception RCC ou lorsque l'alarme retentit.
4. Intervalle d'affichage de la température intérieure : 0°C -- +50°C (32F -- +122F)
5. Plage de fonctionnement de la température intérieure : 0°C -- +40°C (32F -- +104F)
6. Intervalle d'affichage de l'humidité intérieure : 20% --- 95%
7. Durée de l'échantillonnage : 15 secondes.
8. En cas de températures comprises entre 20°C et 26°C(68°F-78.8°F) et d'une humidité comprise entre 40% et 70%RH, l'écran affiche “COM”.
9. Sans tenir compte de la température, si l‘humidité dépasse 70%, l‘écran indique “WET” (HUMIDE).
10. Sans tenir compte de la température, si l‘humidité descend sous 40%, l‘écran indique “DRY” (SEC).
11. En cas de températures en dessous de 20°C ou au dessus de 26°C et d'une humidité comprise entre 40% et 70%RH, le signal de confort de l'écran disparaît complètement.

E. La fonction de prévisions météo

Quatre icônes météo : Ensoleillé → semi-ensoleillé → nuageux → pluvieux.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Pays-Bas
Tél.: 0031 73 599 1055
e-mail : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Nom :	KÖNIG
Modèle :	KN-WS200
Description :	Horloge radio-commandée

est conforme aux normes suivantes :

CEM :	EN61000-6-3:2007
	EN61000-6-1: 2007

suivant la directive 89/336/CEE.
's-Hertogenbosch, 04 mars 2008

Mme. J. Gilad
Directeur des Achats

Consignes de sécurité :

Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien :
Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.

Garantie :
Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

Attention :
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©

CE

NEDERLANDS

A. Hoofdfunctie:

1. Radiogestuurd door DCF-tijdsignaal
2. Weersverwachting voor 4 stadia: sunny (zonnig), semi-sunny (half bewolkt), cloudy (bewolkt), rainy (regenachtig).
3. Trendaanduiding binnenshuis van temperatuur/luchtvochtigheid
4. Aanduiding van de comfort-index
5. Temperatuur meetreeks: -20°C ~ +50°C
6. Luchtvochtigheid meetreeks: 10%RH ~ 95%RH
7. Alarm, sluimer (interval 5 minuten alarm)
8. Dag van de week in 7 talen
9. LED-achtergrondlicht
10. DST-zomertijd
11. Schijngestalten
12. Wereldtijdzone instelling, -12/+12 uur

B. Inschakelen & Reset

1. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld of gereset, zal het LCD-scherm gedurende 3 seconden alle functies tonen en na een pieptoon zal het RCC-signalen gaan ontvangen

C. Gebruiksaanwijzingen voor de toetsen

1. Toetsenfuncties: Acht functietoetsen: CLOCK (klok); ALARM (wekker); UP (omhoog); DOWN (omlaag); 12/24; MAX/MIN; SNZ/LIGHT (sluimer/licht); C/F (Celsius/Fahrenheit).

Bediening \ Function (functie)		CLOCK (klok);	ALARM (wekker);	UP (omhoog)	DOWN (omlaag)	SNZ/ LIGHT(sluimer/ licht)	12/24	C/F	MAX/MIN
Standaard instelling	Druk	--------	Wekker aan/uit	--------	--------	Achtergrondlicht aan	12/24 omschakelbaar	°C /°F schakelaar	Weergave MAX/MIN temperatuur en vochtigheid
	Ingedrukt houden	Naar de tijd instelling	Naar de wekkerinstelling	--------	Naar de RCC status	--------	--------	--------	Wissen MAX/MIN temperatuur en vochtigheid
De tijd instelling	Druk	Bevestig de instelling	--------	1 stap vooruit	1 stap achteruit	Achtergrondlicht aan	--------	--------	--------
	Ingedrukt houden	--------	--------	8 stappen/ seconden vooruit	8 stappen/ seconden achteruit	--------	--------	--------	--------
De wekker instelling	Druk	--------	Bevestig de instelling	1 stap vooruit	1 stap achteruit	Achtergrondlicht aan	--------	--------	--------
	Ingedrukt houden	--------	--------	8 stappen/ seconden vooruit	8 stappen/ seconden achteruit	--------	--------	--------	--------

2. Standaard toetsbediening:

a. Houd CLOCK 2 seconden ingedrukt, ga naar de tijdinstelling.
b. Druk op ALARM, schakel de wekker in/uit.
c. Houd ALARM 2 seconden ingedrukt, ga naar de wekkerinstelling.
d. Druk op 12/24 om de 12/24-uursnotatie te wijzigen in de tijdinstellingmodus.
e. Druk op C/F om °C/°F te wijzigen.
f. Druk op SNZ/LIGHT om het achtergrondlicht 5 seconden aan te doen.
g. Druk wanneer de wekker af gaat op SNOOZE/LIGHT, of wanneer u nergens op drukt, zal de sluimerfunctie actief worden en het alarm zal elke vijf minuten afgaan.
h. Druk gedurende 3 seconden op de “DOWN” toets om naar de RCC-ontvangstmodus te gaan.

i. Druk op de “MAX/MIN” toets om de maximum- en minimumwaarde van temperatuur en luchtvochtigheid te controleren.
j. Houd de “MAX/MIN” toets gedurende 2 seconden ingedrukt om de recordwaarden van temperatuur en luchtvochtigheid te wissen.
k. Houd in de RCC-ontvangstmodus de “DOWN” toets gedurende 2 seconden ingedrukt om de RCC-ontvangstmodus te verlaten.

3. Instellen van de tijd

a. Houd CLOCK 2 seconden ingedrukt, ga naar de tijdinstelling.
b. De volgorde is: jaar → maand → datum → taal → uur → minuut → verlaten
c. Druk op de CLOCK toets om de huidige instellingen te bevestigen en ga naar de volgende instelling.
d. Druk op de UP toets, de instelling zal omhoog gaan met 1 stap; houd deze toets gedurende 2 seconden ingedrukt, de instelling zal vooruit gaan met 8 stappen per seconde.
e. Druk op de DOWN toets, de instelling zal omlaag gaan met 1 stap; houd deze toets ingedrukt, de instelling zal achteruit gaan met 8 stappen per seconde.
f. Het systeem zal automatisch uit deze functie gaan wanneer u geen toets heeft ingedrukt gedurende 20 seconden

4. Alarm instellen

a. Houd ALARM 2 seconden ingedrukt, ga naar de wekkerinstelling
b. De volgorde is: uur → minuut → einde
c. Druk op de ALARM toets om de huidige instellingen te bevestigen en ga naar de volgende instelling
d. Druk op de UP toets, de instelling zal omhoog gaan met 1 stap; houd deze toets gedurende 2 seconden ingedrukt, de instelling zal vooruit gaan met 8 stappen per seconde.
e. Druk op de DOWN toets, de instelling zal omlaag gaan met 1 stap; houd deze toets ingedrukt, de instelling zal achteruit gaan met 8 stappen per seconde.
f. Het systeem zal automatisch uit deze functie gaan wanneer u geen toets heeft ingedrukt gedurende 20 seconden

D. Functie en effect

1. RCC ontvangstfunctie:

a. Hoe komt u in de RCC ontvangststatus
I. Dit apparaat zal automatisch in de RCC-ontvangststatus gaan wanneer het wordt aangezet of gereset
II. Het gaat elke dag automatisch RCC ontvangen om 2:00, 3:00, 4:00 of 5:00 uur.
b. De RCC-ontvangsttijd is 7 minuten
c. Het apparaat zal tussen 01.00 en 03.00 uur automatisch naar het radiografisch tijdsignaal zoeken. Als het apparaat geen radiosignaal ontvangt, dan zal het zoeken tussen 04.00 en 05.00 uur opnieuw starten. Wanneer er een signaal ontvangen is, dan is de volgende RCC-ontvangsttijd de volgende dag om 01.00 uur.
d. Wanneer het radiosignaal niet kan worden ontvangen tussen 01:00 en 05:00 uur, dan zal de eerstvolgende gelegenheid de volgende dag om 01:00 uur zijn.
e. Indien de wekker af gaat gedurende het ontvangen van het radiosignaal, zal het systeem uit de RCC-ontvangst gaan en in de wekkerfunctie gaan.
f. Wanneer het DST-signaal wordt ontvangen, zal het DST-symbool op het LCD-scherm oplichten, dit betekent dat het systeem in de zomertijd is.
g. Wanneer de tijd wordt gewijzigd terwijl het RCC-symbool op het scherm wordt weergegeven zullen alle RCC-symbolen worden uitgeschakeld.

2. Wekkerfunctie:

a. De PIEPTOON zal gedurende 2 seconden te horen zijn:
0 – 10 sec.: een “pieptoon” per seconde
10 – 20 sec.: twee “pieptonen” per seconde
20 – 30 sec.: vier “pieptonen” per seconde, na 30 sec.: een continue “pieptoon”
b. Druk tijdens het afgaan van de wekker op de SNZ/LIGHT toets om naar de 5 minuten sluimerstatus te gaan, de wekker gaat uit wanneer u op een andere toets drukt.
3. Het systeem zal stoppen met het registreren van de temperatuur wanneer RCC wordt ontvangen of de wekker afgaat.
4. Meetbereik binnentemperatuur: 0°C -- +50°C (32F -- +122F)
5. De aanbevolen temperatuur voor gebruik binnenshuis is: 0°C -- +40°C (32F -- +104F)
6. Meetbereik luchtvochtigheid binnenshuis: 20% --- 95%
7. Meetfrequentie: 15 seconden
8. Bij een temperatuur tussen 20°C-26°C (68°F-78.8°F), een luchtvochtigheid tussen 40%-70% RH zal het LCD-scherm “COM” tonen.
9. Bij elke temperatuur en een luchtvochtigheid hoger dan 70%, geeft de LCD-display “WET” (nat) aan.
10. Bij elke temperatuur en een luchtvochtigheid lager dan 40%, geeft de LCD-display “DRY” (droog) aan.
11. Bij een temperatuur beneden 20°C of boven 26°C en een luchtvochtigheid tussen 40%-70%RH, zal het comfortsignaal op het LCD-scherm niets weergeven.

E. De weervoorspelling

Weerpictogrammen voor 4 stadia: sunny (zonnig), semi-sunny (half bewolkt), cloudy (bewolkt), rainy (regenachtig).

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,

Nedis BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Verklaren dat het product:
Naam: KÖNIG
Model: KN-WS200
Omschrijving: Radiogestuurde klok

in overeenstemming met de volgende normen is:
EMC: EN61000-6-3 :2007
EN61000-6-1 : 2007

Conform de bepalingen van richtlijn 89/336/EEG.

's-Hertogenbosch, 04 maart 2008

Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product UITSLUITEND door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:
Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:
Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:
Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Let op:
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©

CE

ITALIANO

A. Funzioni principali:

1. Funzione radiocontrollata in formato DCF
2. Previsioni meteorologiche relative a 4 condizioni: sole, semi-sole, nuvole, pioggia
3. Indicazione della tendenza interna di temperatura/umidità
4. Indicazione dell'indice di comfort
5. Intervallo di rilevazione della temperatura: -20 °C~ 50 °C
6. Intervallo di rilevazione dell'umidità: 10% UR ~ 95% UR
7. Allarme, snooze (allarme ritardato 5 minuti)
8. Giorno della settimana in 7 lingue
9. Retroilluminazione a LED
10. Ora legale DST
11. Fasi lunari
12. Impostazione fusi orari, -12/+12 ore.

B. Accensione e azzeramento

1. Quando si esegue l'accensione o l'azzeramento, per 3 secondi si visualizza l'intero LCD che, dopo una segnalazione acustica, avvia la modalità di ricezione RCC.

C. Istruzioni sul funzionamento dei TASTI

1. Funzioni dei tasti: Otto tasti funzione: OROLOGIO; ALLARME; SU; GIÙ; 12/24; MAX/MIN; SNZ/LUCE; C/F.

Modalità operative / funzione		OROLOGIO	ALLARME	SU	GIU'	SNZ/LUCE	12/24	C/F	MAX/MIN
Modalità standard	Clic	--------	Attivazione/ disattivazione allarme	--------	--------	Retroilluminazione attiva	commutabile 12/24	Commutazione °C /°F	Visualizzare temperatura e umidità MAX/MIN
	Tenere premuto	Avviare impostazione orario	Avviare impostazione allarme	--------	Avviare l'attivazione dello stato RCC	--------	--------	--------	Cancellare temperatura e umidità max/min
Impostazione orario	Clic	Confermare l'impostazione	--------	1 unità in avanti	1 unità indietro	Retroilluminazione attiva	--------	--------	--------
	Tenere premuto	--------	--------	8 unità/secondo in avanti	8 unità/secondo indietro	--------	--------	--------	--------
Impostazione allarme	Clic	--------	Confermare l'impostazione	1 unità in avanti	1 unità indietro	Retroilluminazione attiva	--------	--------	--------
	Tenere premuto	--------	--------	8 unità/secondo in avanti	8 unità/secondo indietro	--------	--------	--------	--------

2. Funzionalità dei tasti in modalità standard:

a. Tenere premuto per 2 secondi OROLOGIO, inserire l'impostazione dell'orario.
b. Premere ALLARME, attivare/disattivare l'allarme.
c. Tenere premuto per 2 secondi ALLARME, inserire l'impostazione dell'allarme.
d. Premere 12/24 per commutare il formato 12/24 ore, in modalità impostazione orario.
e. Premere C/F per commutare il formato °C/°F.
f. Premere SNZ/LUCE per avviare per 5 secondi la retroilluminazione.
g. Quando scatta l'allarme, se si preme il tasto SNZ/LUCE o non si preme alcun tasto, si avvierà la funzione snooze, che attiverà il suono quattro volte.
h. Premere per 3 secondi il tasto "giù" per aprire la modalità di ricezione RCC.
i. Premere il tasto "MAX/MIN" per controllare il massimo e il minimo di temperatura e umidità.

j. Tenere premuto il tasto “MAX/MIN” per 2 secondi per cancellare tutte le registrazioni di temperatura e umidità.
k. In modalità ricezione RCC, premere per 2 secondi il tasto “GIÙ” per uscire dalla modalità di ricezione RCC.

3. Impostazione dell'orario:

a. Tenere premuto per 2 secondi OROLOGIO, inserire la modalità dell'impostazione dell'orario.
b. La sequenza dell'impostazione è: Anno → Mese → Data → Lingua → Ora → Minuto → esci
c. Fare clic sul tasto OROLOGIO per confermare l'impostazione corrente e inserire quella successiva.
d. Facendo clic sul tasto SU, l'impostazione procederà di un'unità. Tenendo premuto il tasto per 2 secondi, l'impostazione procederà di 8 unità al secondo.
e. Facendo clic sul tasto GIÙ, l'impostazione retrocederà di un'unità. Tenendo premuto il tasto, l'impostazione retrocederà di 8 unità al secondo.
F. Il sistema uscirà automaticamente se non si preme alcun tasto per 20 secondi.

4. Impostazione dell'allarme:

a. Tenere premuto per 2 secondi ALLARME per inserire l'impostazione dell'allarme.
b. La sequenza dell'impostazione è: ora → minuti → esci
c. Fare clic sul tasto ALLARME per confermare l'impostazione e inserire lo stato di impostazione successivo.
d. Facendo clic sul tasto SU, l'impostazione procederà di un'unità. Tenendo premuto il tasto per 2 secondi, l'impostazione procederà di 8 unità al secondo.
e. Facendo clic sul tasto GIÙ, l'impostazione retrocederà di un'unità. Tenendo premuto il tasto, l'impostazione retrocederà di 8 unità al secondo.
F. Il sistema salverà l'impostazione e uscirà automaticamente se non si preme alcun tasto per 20 secondi.

D. Funzione ed effetti

1. Funzione di ricezione FCC:

a. Modalità per avviare lo stato di ricezione RCC
I. Quando si procede all'accensione o all'azzeramento, lo stato di ricezione RCC si avvierà automaticamente.
ii. Ogni giorno si avvia automaticamente ai seguenti orari: 2:00, 3:00, 4:00, 5:00.
b. Il tempo di ricezione RCC è di 7 minuti.
c. Il radiosegnale sarà ricevuto automaticamente alle 1:00-3:00 del mattino. Se non sarà ricevuto alcun radio segnale, si avvierà alle 4:00 e alle 5:00. Se in uno degli orari viene ricevuto il segnale, l'orario della successiva ricezione RCC avverrà il giorno dopo all‘1:00.
d. Se tra l'1:00 e le 5:00 non è possibile ricevere il radiosegnale, l'orario di ricezione RCC successivo è l'1:00 del giorno successivo.
e. Se durante la ricezione RCC suona l'allarme, il sistema uscirà dalla ricezione RCC e avvierà la funzione di allarme.
f. Quando si riceve il segnale DST, sullo schermo LCD apparirà il segnale DST, per indicare l'ora legale.
g. Se si modifica l'impostazione orario durante la visualizzazione completa RCC, si spegneranno tutti i simboli di RCC.

2. Funzione allarme:

a. Il segnalatore acustico sarà emesso per 2 secondi con le seguenti modalità:
0 – 10 sec.: un segnale acustico al secondo
10 – 20 sec.: due segnali acustici al secondo
20 – 30 sec.: quattro segnali acustici al secondo dopo 30 secondi.: segnale acustico continuo

b. Durante l'emissione del suono, fare clic una volta sul tasto SNZ/LUCE per attivare lo stato snooze ogni 5 minuti, oppure fare clic su qualsiasi altro tasto per bloccare la funzione.
3. Durante la ricezione RCC o il suono dell'allarme, il sistema non rileva la temperatura.
4. L'intervallo di visualizzazione della temperatura interna è: 0°C -- +50°C (32F -- +122F)
5. L'intervallo operativo proposto di temperatura interna è: 0°C -- +40°C (32F -- +104F)
6. L'intervallo dell'umidità interna è: 20% --- 95%
7. Periodo di rilevamento: 15 secondi.
8. Con la temperatura tra 20°C-26°C(68°F-78,8°F) e l'umidità tra 40%-70% UR lo schermo LCD visualizzerà “COM”.
9. Con qualsiasi temperatura e un‘umidità superiore al 70%, lo schermo LCD visualizzerà “WET” (UMIDO).
10. Con qualsiasi temperatura e un‘umidità inferiore al 40%, lo schermo LCD visualizzerà “DRY” (SECCO).
11. Con la temperatura inferiore a 20°C o superiore a 26°C e l'umidità tra 40%-70% UR, il segnale comfort sullo schermo LCD non visualizzerà nulla.

E. La funzione di previsione meteorologica
Icone meteorologiche relative a 4 condizioni: sole → semi-sole → nuvole → pioggia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:
Nome: KÖNIG
Modello: KN-WS200
Descrizione: Orologio radiocontrollato

È conforme ai seguenti standard
EMC: EN61000-6-3 : 2007
EN61000-6-1 : 2007

Secondo le disposizioni della direttiva 89/336/CEE.

‘s-Hertogenbosch, 04 marzo 2008

Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto ESCLUSIVAMENTE da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:
Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:
Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o marchi registrati appartenenti ai rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

Attenzione:
Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©

CE

ESPAÑOL

A. Función principal

1. Función controlada por radio en formato DCF
2. Previsión meteorológica para 4 estados: soleado, semi-soleado, nublado, lluvia.
3. Indicación de tendencia de la temperatura/humedad en el interior
4. Indicación del índice de comodidad.
5. Serie de detección de temperatura: -20 °C~ 50 °C
6. Serie de detección de humedad: 10%rh al 95%rh
7. Alarma, repetición de alarma (alarma con transcurso de 5 minutos)
8. Día de la semana en 7 idiomas
9. Luz de fondo LED
10. Tiempo de ahorro de luz del día DST
11. Fase luna
12. Ajuste de la zona horaria mundial, -12/+12 horas

B. Encendido & reinicio

1. Cuando se enciende o se reinicia, la LCD se muestra al completo durante 3 segundos, y tras un “Sonido” empieza el modo de recepción RCC.

C. Instrucciones de funcionamiento de las TECLAS

1. Funciones claves: Ocho teclas de función: RELOJ; ALARMA; ARRIBA; ABAJO; 12/24; MÁX/MÍN; SNZ/LUZ; C/F.

Operación \ FUNCIÓN		RELOJ	ALARMA	SUBIR	BAJAR	SNZ/LUZ	12/24	C/F	MÁX/MÍN
Modo normal	Pulsación	--------	Encendido/ apagado de la alarma	--------	--------	Encendido de luz de fondo	Cambio entre 12/24	°C /°F interruptor	Mostrar la temperatura y la humedad MÁX/MÍN
	Mantener	Indicar parámetros de la hora	Indicar parámetros de la alarma	--------	Acceder al estado RCC por la fuerza	--------	--------	--------	Borrar la temperatura y la humedad Máx/Mín.
Fijar la hora	Pulsación	Confirmar la configuración	--------	Avanzar un paso	Un paso hacia atrás	Encendido de luz de fondo	--------	--------	
	Mantener	--------	--------	8 pasos/ segundo reenvío	8 pasos/ segundo retroceso	--------	--------	--------	
Configuración de la alarma	Pulsación	--------	Confirmar la configuración	Un paso adelante	Un paso hacia atrás	Encendido de luz de fondo	--------	--------	
	Mantener	--------	--------	8 pasos/ segundo reenvío	8 pasos/ segundo retroceso	--------	--------	--------	

2. Funcionamiento clave del modo normal:

A. Mantenga el RELOJ durante 2 segundos, indique la configuración de la hora.
B. Pulse el botón de la ALARMA, encienda o apague la alarma.
C. Mantenga el botón de la ALARMA durante 2 segundos, indique la configuración de la alarma.
D. Pulsar 12/24 para pasar a 12/24HR en el modo de ajuste de la hora.
E. Pulse C/F para cambiar entre °C/°F.
F. Pulse SNZ/LUZ para encender la luz de fondo durante 5 segundos.
G. Cuando la alarma se active, pulse la tecla SNOOZE/LIGHT (REPETICIÓN DE LA ALARMA/ LUZ) o no pulse ninguna tecla, la función de repetición de la alarma se abrirá y se repetirá cuatro veces.

H. Mantener pulsada la tecla “Abajo” durante 3 segundos para entrar en el modo de recepción RCC.
I. Pulsar la tecla ”MÁX/MÍN” para comprobar la temperatura y la humedad máxima y mínima.
J. Mantener pulsada la tecla ”MÁX/MÍN” durante 2 segundos para borrar todos los registros de temperatura y humedad
K. En el modo de recepción RCC, mantener pulsada la tecla “ABAJO” durante 2 segundos para salir del modo de recepción RCC.

3. Configuración de la hora:

A. Mantenga el RELOJ durante 2 segundos, acceda al modo de fijación de la hora.
B. La secuencia de configuración es: Año → Mes → Fecha → Idioma → Horas → Minutos → Salir
C. Pulse la tecla de RELOJ para confirmar la configuración actual y acceder a la siguiente configuración.
D. Pulse la tecla ARRIBA y la configuración subirá un paso; Mantenga pulsada esta tecla durante 2 segundos, la configuración avanzará en 8 etapas/segundo.
E. Pulse la tecla ABAJO y la configuración retrocederá un paso; Mantenga pulsada esta tecla, la configuración retrocederá en 8 etapas/segundo.
F. El sistema saldrá automáticamente si no se pulsa ninguna tecla en 20 segundos.

4. Configuración de la alarma:

A. Mantenga el botón de la ALARMA durante 2 segundos, indique la configuración de la alarma
B. La secuencia de configuración es: hora → minuto → salida
C. Pulse ALARMA para confirmar la configuración y acceder al siguiente estado de configuración
D. Pulse la tecla ARRIBA y la configuración subirá un paso; Mantenga pulsada esta tecla durante 2 segundos, la configuración avanzará en 8 etapas/segundo.
E. Pulse la tecla ABAJO y la configuración retrocederá un paso; Mantenga pulsada esta tecla, la configuración retrocederá en 8 etapas/segundo.
F. El sistema guardará automáticamente la configuración y saldrá si no se pulsa ninguna tecla en 20 segundos

D. Función y efecto

1. Función de recepción de RCC:

A. Cómo acceder al estado de recepción RCC.
I. Accederá al estado de recepción RCC automáticamente cuando se encienda o se reinicie.
II. Accede a la recepción RCC automáticamente a las 2:00, 3:00, 4:00, 5:00 cada día.
B. La hora de recepción RCC es cada 7 minutos.
C. Recibirá la señal de radio automáticamente a las 1:00-3:00 am; si no recibe una señal de radio, empezará a recibir a las 4:00 y a las 5:00; si la señal ha sido recibida en cualquier momento, la siguiente hora de recepción RCC será a las 1:00 am del día siguiente.
D. Si no puede recibir la señal de radio durante 1:00 a 5:00, la siguiente hora de recepción RCC será 1:00 al día siguiente.
E. Si la alarma suena durante la recepción RCC, el sistema saldrá de la recepción RCC y accederá a la función de la alarma.
F. Al recibir la señal DST, el símbolo DST en la LCD brillará, esto significa el tiempo de ahorro de la luz del día.
G. Si cambia la configuración de la hora cuando el símbolo RCC se muestra en pantalla, todos los símbolos de RCC se apagarán.

2. Funcionamiento de la alarma:

A. El REPETIDOR DE ALARMA sonará durante 2 segundos del siguiente modo:
0 – 10 seg.: un “beep” por segundo.
10 – 20 seg.: dos “beep” por segundo.
20 – 30 seg.: cuatro “beep” por segundo tras los 30 seg.: “beep” continuo.
B. Al sonar, pulse la tecla SNZ/LUZ una vez para acceder al estado de repetición de la alarma durante 5 minutos, salga si se pulsa otra tecla.
3. El sistema interrumpirá la detección de temperaturas cuando se reciba RCC o suene la alarma.
4. Margen de visualización de la temperatura interior: 0°C -- +50°C (32F -- +122F)
5. Margen de funcionamiento propuesto para la temperatura interior: 0°C -- +40°C (32F -- +104F)
6. Margen de humedad interior: 20% --- 95%
7. Periodo de toma de muestras: 15 segundos
8. La temperatura comprendida entre 20°C-26°C (68°F-78.8°F), humedad entre 40%-70%RH, LCD mostrará “COM”.
9. Con cualquier temperatura y con la humedad por encima del 70%, en la LCD se mostrará “WET (HÚMEDO)”.
10. Con cualquier temperatura y con la humedad por debajo del 40%, en la LCD se mostrará “DRY (SECO)”.
11. Si la temperatura está por debajo de los 20°C o por encima de los 26°C, la humedad comprendida entre 40%-70% RH, la señal de comodidad en la LCD no mostrará nada.

E. La función de previsión meteorológica

Iconos climáticos para 4 estados: soleado → semi-soleado → nublado → lluvia.

Declaración de conformidad

La empresa infraescrita,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:

Nombre:	KÖNIG
Modelo:	KN-WS200
Descripción:	Reloj controlado por radio

se encuentra conforme a las siguientes normas:

EMC:	EN61000-3-6:2007
	EN61000-6-1: 2007

Conforme a las disposiciones de la directiva 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 04 de marzo de 2008

D. J. Gilad
Director de compras

Medidas de seguridad:

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto EXCLUSIVAMENTE por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:
Limpie sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni abrasivos.

Garantía:
No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

General:
Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Cuidado:
Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©

CE

MAGYAR NYELVŰ

A. Fő funkciói:

1. Rádióirányítási funkció DCF formátumban
2. Négy időjárási állapot előrejelzése: napos, részben napos, felhős, esős.
3. A belső hőmérséklet/páratartalom trendjének kijelzése
4. Komfort index kijelzése
5. Hőmérséklet-érzékelési tartomány: -20 °C – 50 °C
6. Páratartalom-érzékelési tartomány : 10% – 95 % relatív páratartalom
7. Ébresztő, szundi (5 percenként szólaltatja meg az ébresztőt)
8. A hét napja 7 nyelven
9. LED háttérvilágítás
10. DST – Nyári időszámítás
11. Holdfázisok
12. Időzóna beállítása, –12/+12 óra

B. Bekapcsolás és alaphelyzetbe állítás

1. Bekapcsolásnál és alaphelyzetbe állításnál az LCD 3 másodpercre mindent kijelez, majd egy hangjelzés után kezdi az RCC vételi módot.

C. A GOMBOK kezelése

1. Gombfunkciók: Funkciógombok: CLOCK (ÓRA); ALARM (ÉBRESZTŐ); UP (FEL); DOWN (LE); 12/24 ÓRÁS IDŐFORMÁTUM; MAX/MIN; SNZ/LIGHT (SZUNDI/VILÁGÍTÁS); C/F (CELSIUS/FAHRENHEIT).

Kezelése \ Funkció		CLOCK (ÓRA)	ALARM (ÉBRESZTŐ)	UP (FEL)	DOWN (LE)	SNZ/LIGHT (SZUNDI/ VILÁGÍTÁS)	12/24	C/F (CELSIUS/ FAHRENHEIT)	MAX/MIN
Normál mód	Kattintás	--------	Ébresztő be/ki	--------	--------	Kijelző világítása be	12/24 formátum átkapcsolható	°C /°F átkapcsoló	MAX/MIN hőmérséklet és páratartalom kijelzése
	Lenyomva tartás	Belépés az időbeállító módba	Belépés az ébresztőbeállító módba	--------	Belépés az RCC módba	--------	--------	--------	MAX/MIN hőmérséklet és páratartalom adatainak törlése
Az idő beállítása	Kattintás	A beállítás megerősítése	--------	12/24 órás kijelzés átkapcsolója Egy lépés előre	Egy lépés hátra	Kijelző világítása be	--------	--------	--------
	Lenyomva tartás	--------	--------	8 lépés/ másodperc előre	8 lépés/ másodperc hátra	--------	--------	--------	--------
Ébresztő beállítása	Kattintás	--------	A beállítás megerősítése	Egy lépés előre	Egy lépés hátra	Kijelző világítása be	--------	--------	--------
	Lenyomva tartás	--------	--------	8 lépés/ másodperc előre	8 lépés/ másodperc hátra	--------	--------	--------	--------

2. A normál módgombok kezelése:

a. A CLOCK (ÓRA) gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával léphet az időbeállító módba.
b. Az ALARM (ÉBRESZTŐ) gombbal az ébresztőt kapcsolhatja be és ki.
c. Az ALARM (ÉBRESZTŐ) gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával léphet az ébresztőbeállító módba.
d. Időbeállító módban a 12/24 gombbal kapcsolhat át a 12 és 24 órás időformátum között.
e. A C/F (CELSIUS/FAHRENHEIT) gombbal a °C és °F szerinti megjelenítés közt válthat át.

f. A SNZ/LIGHT (SZUNDI/VILÁGÍTÁS) gombbal 5 másodpercre bekapcsolhatja a háttérvilágítást.
g. Amikor az ébresztő megszólal, nyomja meg a SNZ/LIGHTgombot vagy ne nyomjon meg semmilyen gombot, akkor a szundi funkció aktiválódik, és az ébresztés négyszer ismétlődik.
h. A DOWN (LE) gomb 3 másodpercig tartó lenyomásával léphet RCC vételi módba.
i. A MAX/MIN gombbal ellenőrizheti a maximális és minimális hőmérsékletet és a páratartalmat.
j. A MAX/MIN gomb 2 másodperces lenyomva tartásával törölheti a hőmérséklet és páratartalom tárolt adatait.
k. A DOWN (LE) gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával léphet ki az RCC vételi módból.

3. Az idő beállítása:

a. A CLOCK (ÓRA) gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával léphet az időbeállító módba.
b. A beállítás sorrendje a következő: Év → Hónap → Nap → Nyelv → Óra → Perc → Kilépés
c. A CLOCK (ÓRA) gomb lenyomásával megerősíti az idő beállítását és a következő beállításra lép.
d. Az UP (FEL) gombra kattintva egyet léphet előre. Ha 2 másodpercig lenyomva tartja, a beállítás másodpercenként 8 lépéssel halad előre.
e. A DOWN (LE) gombra kattintva egyet léphet hátra. Ha lenyomva tartja, a beállítás másodpercenként 8 lépéssel halad hátra.
f. Ha semmilyen gombot nem nyom 20 másodpercen keresztül, a rendszer automatikusan kilép.

4. Az ébresztő beállítása:

a. Az ALARM (ÉBRESZTŐ) gomb 2 másodpercig tartó lenyomásával léphet az ébresztőbeállító módba.
b. A beállítás sorrendje a következő: óra → perc → kilépés
c. Az ALARM (ÉBRESZTŐ) gomb lenyomásával megerősíti az idő beállítását és a következő beállításra lép.
d. Az UP (FEL) gombra kattintva egyet léphet előre. Ha 2 másodpercig lenyomva tartja, a beállítás másodpercenként 8 lépéssel halad előre.
e. A DOWN (LE) gombra kattintva egyet léphet hátra. Ha lenyomva tartja, a beállítás másodpercenként 8 lépéssel halad hátra.
f. Ha semmilyen gombot nem nyom le 20 másodpercen keresztül, a rendszer automatikusan kilép a beállításból.

D. Funkció és hatás

1. RCC vételi funkció:

a. Belépés az RCC vételi módba
I. Bekapcsolásnál vagy alaphelyzetbe állításnál automatikusan belép az RCC vételi módba.
II. Naponta 2:00, 3:00, 4:00 és 5:00 órakor automatikusan RCC vételi módba lép.
b. Az RCC vétel ideje 7 perc.
c. Hajnali 1:00 – 3:00 órakor automatikusan jelvételre áll, ha ekkor nem tud jelet venni, 4:00 és 5:00 órakor ismét jelvételre áll, és ha bármelyik időszakban vette a jelet, a legközelebbi RCC vétel a rákövetkező napon hajnali 1:00 órakor esedékes.
d. Ha nem tudott rádiójelet venni 1:00 és 5:00 óra között, a legközelebbi RCC vétel a rákövetkező napon 1:00 órakor esedékes.
e. Ha az RCC vétel idején megszólal az ébresztő, a rendszer kilép az RCC vételi módból és ébresztő funkcióra vált.
f. DST jel vételénél az LCD kijelzőn a DST szimbólum kigyulladása jelzi az áttérést a nyári időszámításra.
g. Ha az RCC szimbólum kijelzése közben megváltoztatják az idő beállítását, az RCC szimbólum kikapcsol.

2. Ébresztő funkció:

a. A HANGJELZÉS 2 másodpercig szól az alábbiak szerint:
0 – 10 mp: egy “hangjelzés” másodpercenként
10 – 20 mp: két “hangjelzés” másodpercenként
20 – 30 mp: négy “hangjelzés” másodpercenként, 30 mp után: folyamatos “hangjelzés”
b. Amikor a hangjelzés megszólal, a SNZ/LIGHT (SZUNDI/VILÁGÍTÁS) gombra egyszer kattintva a készülék 5 percenkénti ismétlésre áll, bármely más gomb lenyomására pedig kilép.
3. RCC vétel vagy ébresztő hangjelzés közben a rendszer leállítja a hőmérséklet érzékelését.
4. A beltéri hőmérséklet kijelzési tartománya: 0°C – +50°C (32F – +122F)
5. A beltéri hőmérséklethez javasolt működési tartomány: 0°C – +40°C (32F – +104F)
6. A beltéri páratartalom kijelzési tartománya: 20% – 95%
7. Mintavételi ciklus: 15 másodperc.
8. Ha a hőmérséklet 20 °C és 26 °C (68 °F és 78,8 °F) között, a relatív páratartalom pedig 40% és 70% között van, az LCD kijelzőn a “COM” jelzés válik láthatóvá.
9. Hőmérséklettől függetlenül, ha a relatív páratartalom 70 % felett van, az LCD kijelzőn a “WET” (NEDVES) jelzés jelenik meg.
10. Hőmérséklettől függetlenül, ha a relatív páratartalom 40 % alatt van, az LCD kijelzőn a “DRY” (SZÁRAZ) jelzés jelenik meg.
11. 20 °C alatti vagy 26 °C feletti hőmérsékletnél, 40% és 70% közötti relatív páratartalomnál az LCD kijelző komfortjelzője semmit nem mutat.

E. Az időjárás előrejelzési funkció

A 4 időjárási állapot ikonja: napos → részben napos → felhős → esős.

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,

a Nedis B.V. vállalat, cím:
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék:
Neve: KÖNIG
Típusa: KN-WS200
Megnevezése: Rádióvezérelt óra

Megfelel az alábbi normáknak:
EMC (Elektromágneses összeférhetőség): EN61000-6-3 :2007
EN61000-6-1 : 2007

A 89/336/EGK Irányelv előírásai szerint.

's-Hertogenbosch, 2008. március 04.

NEDIS B.V.
Postbus 2509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.
Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilakozatot.

Jacob Gilad
HQ-Nedis kft.
ügyvezető igazgató

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha probléma van a készülékkel, kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. A terméket víztől és nedvességtől védje.

Karbantartás:
Csak száraz ronggyal tisztítsa. Ne használjon oldó- és súrolószereket.

Jótállás:
Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

Általános tudnivalók:
A kivitel és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a saját tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Figyelem!
Ezt a terméket ezzel a szimbólummal jelöljük. Azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékek nem keverhetők az általános háztartási hulladék közé. Begyűjtésüket külön begyűjtési létesítmény végzi.

Copyright © (Szerzői jog)

CE

SUOMI

A. Tärkeimmät toiminnot:

1. Radio-ohjattu toiminto DCF-formaatissa
2. Sääennuste 4 eri säätilalle: aurinkoinen, puolipilvinen, pilvinen, sateinen.
3. Lämpötilojen ja kosteusarvojen suuntauksen osoitus sisätilalle.
4. Mukavuusindeksin osoitus.
5. Lämpötilan lukualue: -20°C ~ 50°C
6. Ilmankosteuden lukualue: 10 % RH ~ 95 % RH
7. Herätys, torkku (torkkuherätys 5 minuutin välein)
8. Viikonpäivä 7 kielellä
9. Taustavalo
10. Kesäaikaan siirtyminen (DST)
11. Kuunkierron liikkeet
12. Aikavyöhykkeen asetus, -12/+12 tuntia.

B. Virran kytkentä ja nollaus

1. Kun laite käynnistetään tai nollataan, koko näyttö näkyy 3 sekunnin ajan, ja äänimerkin jälkeen se siirtyy radio-ohjattavaan tilaan

C. Ohjeet painikkeiden käyttöön

1. Kahdeksan toimintonäppäintä: KELLO (CLOCK), HERÄTYS (ALARM), YLÖS (UP), ALAS (DOWN), 12/24; MAX/MIN; TORKKU/VALO, C/F.

Käyttö \ TOIMINTO		KELLO	HERÄTYS	UP (YLÖS)	DOWN (ALAS)	TORKKU/ VALO	12/24	C/F	Max/Min
Normaalitila	Paina kerran	--------	Herätys päällä/pois	--------	--------	Taustavalo palaa	12/24 vaihdettava	°C /°F -kytkin	Lämpötilan ja kosteuden maksimi- ja minimiarvon (MAX/MIN) näyttö
	Pidä	Aika-asetukseen	Herätysasetukseen	--------	Radio-ohjattavaan tilaan	--------	--------	--------	Lämpötilan ja kosteuden maksimi- ja minimiarvon (MAX/MIN) poistaminen
Ajan asetus	Paina kerran	Vahvista ajan asetus	--------	Askel	Askel taaksepäin	Taustavalo palaa	--------	--------	--------
	Pidä	--------	--------	8 askelta/ sekuntia eteenpäin	8 askelta/ sekuntia taaksepäin	--------	--------	--------	--------
Herätyksen asetus	Paina kerran	--------	Vahvista asetus	Askel eteenpäin	Askel taaksepäin	Taustavalo palaa	--------	--------	--------
	Pidä	--------	--------	8 askelta/ sekuntia eteenpäin	8 askelta/ sekuntia taaksepäin	--------	--------	--------	--------

2. Normaalitilan toiminnot:

a. Pitämällä CLOCK-painiketta 2 sekuntia pääsee ajan asetukseen.
b. Painamalla ALARM herätys otetaan käyttöön/pois käytöstä.
c. Pitämällä ALARM -painiketta 2 sekuntia pääsee hälytyksen asetukseen.
d. Paina 12/24 -painiketta siirtyäksesi tilaan 12/24HR kellon asetustilassa.
e. Celsius- tai Fahrenheit-asteet valitaan painamalla C/F.
f. Taustavalo syttyy 5 sekunniksi painamalla SNZ/LIGHT.
g. Kun herätys aktivoituu, voit painaa SNZ/LIGHT tai olla painamatta mitään painiketta, jolloin torkku-asetus menee automaattisesti päälle ja aktivoi herätyksen neljä kertaa.

h. Paina “alas” -painiketta 3 sekuntia siirtyäksesi RCC-vastaanottotilaan.
i. Tarkista lämpötilan ja kosteuden maksimi- ja minimiarvot painamalla “MAX/MIN” -painiketta.
j. Pitämällä MAX/MIN-painiketta alhaalla 2 sekuntia poistetaan kaikki lämpötila- ja ilmankosteustiedot.
k. Poistu RCC-vastaanottotilasta painamalla RCC-vastaanottotilassa painiketta “ALAS” 2 sekuntia.

3. Aika-asetus:

a. Pitämällä CLOCK-painiketta 2 sekuntia pääsee ajan asetukseen.
b. Asetusjärjestys on seuraava: Vuosi → Kuukausi → Päivä → Kieli → Tunti → Minuutti → Poistu
c. Painamalla CLOCK-painiketta vahvistetaan nykyinen asetus ja siirrytään seuraavaan asetukseen.
d. Painamalla UP asetus siirtyy eteenpäin yhden askeleen. Kun pidät sitä painettuna 2 sekuntia, asetus juoksee eteenpäin 8 askelta sekunnissa.
e. Painamalla DOWN asetus siirtyy taaksepäin yhden askeleen. Kun pidät sitä painettuna, asetus juoksee eteenpäin 8 askelta sekunnissa.
F. Järjestelmästä poistutaan automaattisesti, jos mitään painiketta ei ole käytetty 20 sekuntiin.

4. Herätyksen asetus:

a. Pitämällä ALARM -painiketta 2 sekuntia pääsee herätyksen asetukseen.
b. Asetusjärjestys on seuraava: tunnit → minuutit → poistu.
c. Painamalla ALARM-painiketta vahvistetaan asetus ja siirrytään seuraavaan asetukseen.
d. Painamalla UP asetus siirtyy eteenpäin yhden askeleen. Kun pidät sitä painettuna 2 sekuntia, asetus juoksee eteenpäin 8 askelta sekunnissa.
e. Painamalla DOWN asetus siirtyy taaksepäin yhden askeleen. Kun pidät sitä painettuna, asetus juoksee eteenpäin 8 askelta sekunnissa.
f. Järjestelmä tallentaa asetukset ja siitä poistutaan automaattisesti, jos mitään painiketta ei ole käytetty 20 sekuntiin.

D. Toiminnot ja niiden vaikutus

1. Radio-ohjauksen vastaanotto:

a. Radio-ohjauksen vastaanottotilaan siirtyminen
I. Laite siirtyy radio-ohjauksen vastaanottotilaan automaattisesti, kun virta kytketään päälle tai laite nollataan
II. Laite siirtyy radio-ohjattavaan tilaan automaattisesti joka päivä kello 2:00, 3:00, 4:00 ja 5:00
b. Radio-ohjauksen vastaanottoaika on 7 minuuttia
c. Laite vastaanottaa radiosignaalia automaattisesti kello 1:00-3:00, ja ellei sitä ole saatavilla, se vastaanottaa signaalia uudelleen kello 4:00 ja 5:00. Jos signaali on ollut saatavilla joinakin näistä ajoista, seuraava signaalin vastaanottoaika on seuraavana päivänä kello 1:00.
d. Jos signaalia ei ole ollut saatavilla kello 1:00 ja 5:00 välisenä aikana, seuraava vastaanottoaika on seuraavana päivänä kello 1:00.
e. Jos herätys tapahtuu radio-ohjauksen vastaanoton aikana, järjestelmä poistuu vastaanottotilasta ja siirtyy herätystilaan.
f. Kun laite havaitsee DST-signaalin, näytön DST-kuvake syttyy merkiksi kesä- tai talviaikaan siirtymisestä.
g. Jos aika-asetusta muutetaan, kun näytöllä näkyy radio-ohjattavien toimintojen kuvakkeita, ne kaikki sammuvat.

2. Herätys:

a. ÄÄNEMERKKI soi 2 sekuntia seuraavasti:
0 – 10 sek: yksi "piippaus" sekunnissa
10 – 20 sek: kaksi "piippausta" sekunnissa
20 – 30 sek: neljä "piippausta" sekunnissa, 30 sekunnin jälkeen äänimerkki muuttuu jatkuvaksi
b. Kun herätyskello soi, painamalla SNZ/LIGHT-painiketta kerran siirrytään 5 minuutin torkkutilaan. Torkkutilasta poistutaan painamalla mitä tahansa toista painiketta.
3. Järjestelmän lämpötilan tunnistus lakkaa, kun radio-ohjauksen vastaanotto on päällä tai herätyskello soi.
4. Sisälämpötilan näyttöalue: 0°C -- +50°C (32F -- +122F)
5. Suositeltu sisälämpötilan käyttöalue: 0°C -- +40°C (32F -- +104F)
6. Sisätilan ilmankosteuden alue: 20% --- 95%
7. Lukutiheys: 15 sekuntia
8. Kun lämpötila on välillä 20 °C - 26 °C ja ilmankosteus välillä 40 % - 70 % RH, näytöllä näkyy “COM”.
9. Kun ilmankosteus on 70 %, näytössä näkyy “WET” (KOSTEA) lämpötilasta riippumatta.
10. Kun ilmankosteus on alle 40 %, näytössä näkyy “DRY” (KUIVA) lämpötilasta riippumatta.
11. Kun lämpötila on alle 20 °C tai 26 °C ja ilmankosteus välillä 40 % - 70 % RH, näytöllä ei näy kuvaketta.

E. Sääennuste

Sääennuste 4 eri säätilalle: aurinkoinen → puolipilvinen → pilvinen → sateinen

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että tuote:

Nimi:	KÖNIG
Malli:	KN-WS200
Kuvaus:	Radio-ohjattu herätyskello

Täyttää seuraavat standardit:

EMC:	EN61000-6-3:2007
	EN61000-6-1: 2007

Direktiivin 89/336/EY mukainen.

‘s-Hertogenbosch, 04. maaliskuuta, 2008.

Mrs. J. Gilad
Ostojohtaja

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:
Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:
Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:
Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Huomio:
Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©

CE

SVENSKA

A. Grundfunktioner:

1. Radiostyrd funktion i DCF-format
2. Väderprognos för fyra tillstånd: Soligt, växlande molnighet, molnigt, regn
3. Innomhus trendindikering temperatur/luftfuktighet
4. Indikering av komfortindex.
5. Temperaturavkänningsintervall: -20 °C~ 50 °C
6. Fuktighetsavkänningsintervall: 10 %RH ~ 95 %RH
7. Alarm, snooze (fördröjning fem minuter)
8. Veckodagens namn på 7 språk
9. Bakgrundsbelysning
10. Sommartid
11. Månfaser
12. Tidsinställning världen, -12/+12 timmar.

B. Start och återställning

1. Vid start eller återställning tänds displayen i tre sekunder, en signal hörs och mottagningsläget RCC är på.

C. Knappfunktioner

1. Knappfunktioner: Det finns åtta knappar: CLOCK (KLOCKA), ALARM, UP (UPP), DOWN (NER) 12/24; MAX/MIN; SNZ/LIGHT (SLUMMER/LJUS); C/F.

Åtgärd / Funktion		CLOCK (KLOCKA)	ALARM	UP (UPP)	DOWN (NER)	SNZ/LIGHT (SNOOZE/LJUS),	12/24	C/F	MAX/MIN
Standard	Klicka	--------	Alarm till/från	--------	--------	Bakgrundsbelysningen på	12/24 inställbart	°C /°F -omställare	Visar MAX/MIN temperatur och fuktighet
	Håll	Starta tidsinställning	Starta alarminställning	--------	Starta RCC-status	--------	--------	--------	Nollar MAX/MIN temperatur och fuktighet
Tidsinställning	Klicka	Bekräfta inställningen	--------	Ett steg framåt	Ett steg bakåt	Bakgrundsbelysningen på	--------	--------	--------
	Håll	--------	--------	8 steg/ sekunder framåt	8 steg/sekunder bakåt	--------	--------	--------	--------
Alarminställning	Klicka	--------	Bekräfta inställningen	Ett steg framåt	Ett steg bakåt	Bakgrundsbelysningen på	--------	--------	--------
	Håll	--------	--------	8 steg/ sekunder framåt	8 steg/sekunder bakåt	--------	--------	--------	--------

2. Standardläge:

a. Håll nere CLOCK två sekunder, starta tidsinställning.
b. Tryck på ALARM, sätt på/stäng av alarmet.
c. Håll nere ALARM två sekunder, starta inställning av larm.
d. Tryck på 12/24 för att växla mellan 12/24 h i tidsinställningsläge.
e. Tryck på C/F för att växla mellan °C/°F.
f. Tryck på SNZ/LIGHT för att sätta på bakgrundsbelysningen i fem sekunder.
g. När larmet går igång trycker du på SNOOZE/LIGHT eller ingen knapp så statar snooze-funktionen vilket innebär att larmet går igång fyra gånger.
h. Tryck på “ner” knappen i 3 sekunder för att starta RCC-mottagningsläget.

i. Tryck på MAX/MIN" om du vill kontrollera högsta och lägsta temperatur och fuktighet.
j. Håll ner MAX/MIN" i två sekunder för att nolla alla registreringar av temperatur och fuktighet.
k. Tryck i RCC-mottagningsläge 2 sekunder på "NER" knappen för att lämna RCC-mottagningsläget.

3. Tidsinställning

a. Håll nere CLOCK två sekunder, starta tidsinställning.
b. Inställningsintervallet är: År → Månad → Datum → Språk → Timme → Minut → Lämna
c. Tryck på CLOCK för att bekräfta och gå vidare till nästa inställning.
d. Klicka på UP för att gå fram ett steg. Håll nere knappen i två sekunder så hoppar inställningen fram åtta steg/sekunder på en gång.
e. Klicka på DOWN för att gå bak ett steg. Håll nere knappen i två sekunder så hoppar inställningen bak åtta steg/sekunder på en gång.
f. Inställningsläget avslutas automatiskt om ingen knapp trycks in på 20 sekunder.

4. Alarminställning

a. Håll nere ALARM två sekunder, starta inställning av larm.
b. Inställningsintervallet är: timma → minut → avsluta
c. Tryck på ALARM för att bekräfta och gå vidare till nästa inställning.
d. Klicka på UP för att gå fram ett steg. Håll nere knappen i två sekunder så hoppar inställningen fram åtta steg/sekunder på en gång.
e. Klicka på DOWN för att gå bak ett steg. Håll nere knappen i två sekunder så hoppar inställningen bak åtta steg/sekunder på en gång.
f. Inställningen sparas automatiskt och avslutas om ingen knapp trycks in på 20 sekunder.

D. Funktion

1. RCC mottagningsfunktion:

a. Hur man ställer in RCC mottagningsläge
I. RCC mottagningsläge startar automatiskt när apparaten sätts på eller återställs
II. RCC mottagningsläge startar automatiskt kl 2:00, 3:00, 4:00, 5:00 varje dag.
b. RCC mottagningstid är sju minuter.
c. Radiosignal tas emot automatiskt mellan 1:00-3:00 fm, om ingen radiosignal kan tas emot då startar mottagningen vid 4:00 och 5:00, om signalen har tagits emot i något skede blir nästa RCC-mottagningstid 1:00 fm följande dag.
d. Om ingen radiosignal kan tas emot mellan 1:00 och 5:00, blir nästa mottagningstid 1:00 följande dag.
e. Om larmet går igång under RCC-mottagningen lämnar systemet mottagningsläget och växlar till alarmfunktionen.
f. Vid mottagning av DST-signal visas symbolen DST på displyen vilket innebär att sommartid är på.
g. Vid tidsinställning släcks alla symboler på displayen ner.

2. Alarmfunktion:

a. Larmet går på i två sekunder enligt nedan:
0 – 10 sek.: en signal i sekunden
10 – 20 sek.: två signaler i sekunden
20 – 30 sek.: fyra signaler i sekunden efter 30 sek.: oavbruten signal.
b. Vill du aktivera snoozefunktionen trycker du på SNZ/LIGHT en gång så upprepas väckningen var femte minut.
3. Systemet avbryter temperaturavläsningen under RCC-mottagnig eller när alarmet ringer.
4. Displayintervall inomhustemperatur: 0°C -- +50°C (32F -- +122F)
5. Rekomenderad användningstemperatur innomhus: 0°C -- +40°C (32F -- +104F)

6. Fuktighetsområde inomhus: 20% --- 95%
7. Mätperiod: 15 sekunder
8. Temperaturer mellan 20° C-26° C (68° F-78,8° F), luftfuktighet mellan 40 %-70 % RH, displayen visar “COM”.
9. Vid alla temperaturer, kommer displayen att visa “WET” om luftfuktigheten överstiger 70 %.
10. Vid alla temperaturer, kommer displayen att visa “DRY” om luftfuktigheten är under 40 %.
11. Temperaturer under 20° Coch över 26° C, luftfuktighet mellan 40 %-70 % RH, displayen visar ingenting.

E. Väderprognosens funktion

Vädersymboler för fyra tillstånd: Soligt → växlande molnighet → molnigt → regn

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
Holland
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Intygar att produkten:
Namn: KÖNIG
Modell: KN-WS200
Beskrivning: Radiostyrd klocka

överensstämmer med följande standarder:
EMC: EN61000-6-3 : 2007
EN61000-6-1 : 2007

Uppfyller villkoren för direktiv 89/336/EEC.

‘s-Hertogenbosch, 2008 mars 04

Mrs. J. Gilad
Inköpschef

Säkerhetsanvisningar:

För att undvika elstötar får produkten endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:
Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:
Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:
Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Obs!
Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©

CE

ČESKY

A. Hlavní funkce:

1. Funkce v DCF formátu řízená radiem
2. Předpověď počasí pro 4 stavy: slunečno, polojasno, oblačno, deštivo
3. Indikace povětrnostního vývoje teploty/vlhkosti uvnitř místnosti
4. Indikace indexu pohody
5. Rozsah měření teploty: -20 °C ~ 50 °C
6. Rozsah měření relativní vlhkosti vzduchu: 10 % až 95 %
7. Alarm, Připomenutí (snooze) (5 min zpožděné zvonění)
8. Den v týdnu v 7 jazycích
9. Podsvícení LED
10. DST-letní/zimní čas
11. Měsíční fáze
12. Nastavení časové zóny, -12/+12

B. Zapnutí & Obnovení

1. Po zapnutí nebo obnovení původní funkce přístroje se na tři sekundy plně rozsvítí displej a po krátkém pípnutí se aktivuje režim příjmu RCC.

C. Použití a funkce ovládacích tlačítek

1. Funkce tlačítek: Osm funkčních kláves: „CLOCK (Hodiny)“; „ALARM (Buzení)“; „UP (Nahoru)“; „DOWN (Dolů)“; 12/24; MAX/MIN; „SNZ/LIGHT (Usínání/Světlo)“; C/F.

Ovládání \ FUNKCE		CLOCK (HODINY);	ALARM	UP (NAHORU);	DOWN (POSUN DOLŮ)	SNZ/LIGHT (Zpožděné zvonění)/ Podsvícení	12/24	C/F(°C/ °F)	MAX/MIN
Standardní režim	Kliknutí	--------	Alarm on/off (Buzení Zap/Vyp)	--------	--------	Podsvícení displeje	12/24 přepínatelné	°C /°F Přepínač	Zobrazit MAX/MIN hodnoty teploty a vlhkosti
	Přidržení	Nastavení času	Nastavení budíku (Alarmu)	--------	Aktivace rádiem nuceného nastavení (RCC)	--------	--------	--------	Smazat Max/min hodnoty teploty a vlhkosti
Nastavení času	Kliknutí	Potvrdit nastavení	--------	Jeden krok vpřed	Krok zpět	Podsvícení displeje	--------	--------	--------
	Přidržení	--------	--------	8 kroků/sec. vpřed	8 kroků/sec. vzad	--------	--------	--------	--------
Nastavení alarmu	Kliknutí	--------	Potvrdit nastavení	Jeden krok vpřed	Krok zpět	Podsvícení displeje	--------	--------	--------
	Přidržení	--------	--------	8 kroků/sec. vpřed	8 kroků/sec. vzad	--------	--------	--------	--------

2. Ovládání tlačítek ve standardním módu:

a. Přidržte CLOCK na 2 sekundy, aktivace nastavení času.
b. Stisknutím ALARM se zapíná/vypíná funkce buzení.
c. Přidržte CLOCK na 2 sekundy, aktivace nastavení Alarmu.
d. Pro změnu formátu zobrazení času 12/24 hod stiskněte v módu nastavení času tlačítko „12/24“.
e. Stiskem C/F přepněte zobrazení teploty ve stupních °C/°F.
f. Po stisknutí SNZ/LIGHT se na 5 sekund podsvítí displej.
g. Jakmile zazvoní alarm, stiskněte tlačítko SNOOZE/LIGHT, případně žádné tlačítko; funkce potlačení alarmu (SNOOZE) pak každých 5 minut znovu zapne zvonění budíku.
h. Do režimu příjmu RCC vstupte stisknutím tlačítka „DOWN (Dolů)“ na 3 sekundy.

i. Stisknutím tlačítka “MAX/MIN” se na displeji zobrazí maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti.
j. Stisknutím tlačítka “MAX/MIN” na 2 sekundy smažete všechny záznamy hodnoty teploty a vlhkosti.
k. Z režimu příjmu RCC vystoupíte stisknutím tlačítka „DOWN (Dolů)“ na 2 sekundy.

3. Nastavení času

a. Přidržte CLOCK na 2 sekundy, aktivuje se nastavení času.
b. Posloupnost nastavení: Rok → Měsíc → Den → Jazyk → Hodina → Minuta → vystoupit
c. Kliknutím na tlačítko CLOCK potvrďte nastavení a přejděte na další.
d. Kliknutím na tlačítko UP přejdete na nastavení o jeden krok vpřed; přidržením tohoto tlačítka na 2 sekundy se nastavení pohybuje vpřed 8 kroků/sec.
e. Kliknutím na tlačítko UP přejdete na nastavení o jeden krok vzad; přidržením tohoto tlačítka na 2 sekundy se nastavení pohybuje vzad 8 kroků/sec.
f. Nedojde-li do 20 sekund k žádné činnosti, systém se automaticky vrátí do standardního režimu.

4. Nastavení Alarmu:

a. Přidržte ALARM na 2 sekundy, aktivuje se nastavení buzení.
b. Posloupnost nastavení: hodina → minuta → ukončení.
c. Kliknutím na tlačítko ALARM potvrďte nastavení a přejděte na další.
d. Kliknutím na tlačítko UP přejdete na nastavení o jeden krok vpřed; přidržením tohoto tlačítka na 2 sekundy se nastavení pohybuje vpřed 8 kroky/sec.
e. Kliknutím na tlačítko UP přejdete na nastavení o jeden krok vzad; přidržením tohoto tlačítka na 2 sekundy se nastavení pohybuje vzad 8 kroky/sec.
f. Nedojde-li do 20 sekund k žádné činnosti, systém se automaticky vrátí do standardního režimu.

D. Funkce a její činnost

1. Funkce příjmu RCC:

a. Způsob nastavení režimu RCC
i. Po zapnutí přístroje nebo po obnovení standardní činnosti (Reset) systém automaticky přejde do režimu příjmu RCC.
ii. Přístroj vloží přijatá data RCC automaticky každý den ve 2:00, 3:00, 4:00, 5:00.
b. Doba přijímání RCC je 7 minut.
c. Přístroj automaticky přijme radiový signál v době od 01:00 do 03:00 hodin po půlnoci, pokud v této době nebude přijat žádný signál, přístroj zahájí další pokus o přijetí signálu ve 04:00 a v 05:00 hod, bude-li signál přijat v kteroukoliv uvedenou dobu, pak další čas příjmu signálu nastane příští den v 01:00 hodin.
d. Pokud nebylo možné přijmout radiový signál v době mezi 1:00 - 5:00, pak další příjem RCC proběhne následující den v 1:00 hod.
e. Zazní-li zvonění během příjmu RCC, systém přeruší příjem RCC a přejde do režimu alarmu.
f. Pokud je přijat signál DST (letní čas), rozsvítí se na displeji symbol DST, oznamující, že se zobrazuje letní čas.
g. Při změně nastavení času v době, kdy na displeji svítí symbol RCC, se všechny funkční symboly RCC vypnou.

2. Funkce Alarm:

a. Budík (BUZZER) zazní na dvě sekundy podle následujícího časového schématu:
0 – 10 sec.: jedno „pípnutí“ za sekundu
10 – 20 sec.: dvě „pípnutí“ za sekundu
20 – 30 sec.: čtyři „pípnutí“ za sekundu po 30 sekundách: trvale opakované „pípnutí“

b. Pokud během zvonění budíku jednou kliknete na tlačítko SNZ/LIGHT (Pozastavení/ podsvícení), systém na 5 minut pozastaví „pípání" alarmu; stisknutí jiného libovolného tlačítka ukončí režim alarmu.
3. Během příjmu RCC nebo zvonění alarmu systém zastaví měření teploty.
4. Rozsah zobrazení vnitřní teploty: 0°C -- +50°C (32F -- +122F)
5. Předpokládaný pracovní rozsah vnitřní teploty: 0°C -- +40°C (32F -- +104F)
6. Rozsah zobrazení vnitřní vlhkosti: : 20% --- 95%
7. Interval opakování měření: 15 sekund
8. Při teplotě v rozmezí 20 °C-26 °C (68 °F-78.8 °F), relativní vlhkosti v rozmezí 40 % - 70 %, se na LCD displeji zobrazí “COM”.
9. Překročí-li vlhkost 70% při jakékoliv teplotě prostředí, pak se na LCD displeji zobrazí „WET (Vlhko)“.
10. Klesne-li vlhkost pod 40% při jakékoliv teplotě prostředí, pak se na LCD displeji zobrazí „DRY (Sucho)“.
11. Při teplotě pod 20 °C nebo nad 26 °C a relativní vlhkosti vzduchu mezi 40 % - 70 % se na displeji nezobrazuje žádná doplňková ikona.

E. Funkce předpovědi počasí

Ikony předpovědi počasí pro 4 stavy: slunečno → polojasno → oblačno → deštivo

Prohlášení o shodě

Společnost

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:

Značka: KÖNIG
Model: KN-WS200
Popis: Rádiem řízené hodiny

splňuje následující normy:

Elektromagnetická kompatibilita: EN61000-6-3 : 2007
EN61000-6-1 : 2007

a odpovídá ustanovením směrnice 89/336/EEC

‘s-Hertogenbosch, 2008, 04. března

Mrs. J. Gilad
Obchodní ředitel

Bezpečnostní opatření:

Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku. Při problému s činností zařízení odpojte výrobek od zdroje napájení a také odpojte ostatní připojená zařízení. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:
K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

Záruka:
Jakékoli změny, úpravy nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecná upozornění:
Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a obchodní značky jsou registrované značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

Upozornění:
Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vhazovat do běžného domácího odpadu. Existují zvláštní sběrná střediska pro likvidaci těchto produktů.

Copyright © (Autorská práva)

CE

ROMÂNĂ

A. Funcții principale:

1. Funcția controlată radio în format DCF
2. 4 prognoze meteo: vreme însorită, vreme schimbătoare, vreme înnorată, vreme ploioasă.
3. Indicarea tendinței temperaturii/umidității din încăpere.
4. Indicatorul confortului termic.
5. Plaja de detectare a temperaturilor: -20°C ~ 50°C
6. Plaja de detectare a umidității: 10% UR ~ 95% UR
7. Alarmă, aținire (alarme la fiecare 5 minute)
8. Ziua săptămânii în 7 limbi
9. Lumină de fundal cu LED-uri
10. DST - Ora de vară
11. Faza lunii
12. Setarea fusului orar, -12/+12 ore.

B. Butonul Pornit & Resetare

1. Dacă s-a apăsat butonul Pornit sau Resetare, afişajul LCD se aprinde timp de 3 secunde şi după un "bip" intră în modul de recepție RCC

C. Instrucțiuni legate de folosirea butoanelor

1. Funcțiile butoanelor: Opt butoane cu funcții: CLOCK (Ceas); ALARM (Alarmă); UP (Sus); DOWN (Jos); 12/24; MAX/MIN; SNZ/LIGHT (Aținire/Lumină) C/F.

Funcție / Utilizare		CLOCK (Ceas);	ALARM (Alarmă);	UP (Sus)	DOWN (Jos)	SNZ/LIGHT (Aținire/ Lumină)	12/24	C/F	MAX/MIN
Modul Standard	Dați clic	--------	Alarma pornită/ oprită	--------	--------	Lumina de fundal pornită	Comutare 12/24	Comutator °C /°F	Afişare temperatură şi umiditate MAX/MIN
	Mențineți apăsat	Introduceți setarea ceasului	Introduceți setarea alarmei	--------	Introduceți RCC-ul	--------	--------	--------	Ştergere temperatură şi umiditate Max/Min
Setarea ceasului	Dați clic	Confirmați setarea	--------	Un pas înainte	Un pas înapoi	Lumina de fundal pornită	--------	--------	--------
	Mențineți apăsat	--------	--------	8 paşi/ secunde înainte	8 paşi/ secunde înapoi	--------	--------	--------	--------
Setarea alarmei	Dați clic	--------	Confirmați setarea	Un pas înainte	Un pas înapoi	Lumina de fundal pornită	--------	--------	--------
	Mențineți apăsat	--------	--------	8 paşi/ secunde înainte	8 paşi/ secunde înapoi	--------	--------	--------	--------

2. Utilizarea butoanelor în modul standard:

a. Țineți apăsat butonul CLOCK (Ceas) pentru 2 secunde şi introduceți setările ceasului.
b. Apăsați butonul ALARM (Alarmă). Alarma va porni sau se va opri în mod succesiv.
c. Țineți apăsat butonul ALARM (Alarmă) pentru 2 secunde şi introduceți setările alarmei.
d. Apăsați butonul 12/24 în modul de setare a ceasului, pentru a comuta între formatele de 12/24HR.
e. Apăsați butonul C/F pentru a comuta între °C/°F.

f. Apăsați butonul SNZ/LIGHT (Ațipire/Lumină) pentru a porni lumina de fundal timp de 5 secunde.
g. După activarea alarmei, apăsați butonul SNZ/LIGHT (Ațipire/Lumină) sau din contră, nu apăsați niciun buton. Astfel se va activa funcția Ațipire, care se va repeta de patru ori.
h. Apăsați butonul "Down" timp de aproximativ 3 secunde, pentru a intra în modul de recepție RCC.
i. Apăsați butonul "MAX/MIN", pentru a verifica maximul şi minimul temperaturii şi a umidității relative.
j. Țineți apăsat butonul "MAX/MIN" timp 2 secunde, pentru a şterge toate valorile înregistrate pentru temperatură şi umiditate.
k. Fiind în modul de recepție RCC, apăsați butonul "DOWN" (Jos) timp de 2 secunde, pentru a părăsi acest mod de recepție.

3. Setarea ceasului:

a. Țineți apăsat butonul CLOCK (Ceas) pentru 2 secunde şi introduceți setările ceasului.
b. Secvențele de setare sunt următoarele: An → Lună → Dată → Limbă → Oră → Minute →Ieşire
c. Dați clic pe butonul CLOCK (Ceas) pentru a confirma setarea curentă şi pentru a introduce setarea următoare.
d. Dați clic pe butonul UP (Sus) şi setarea va sări la pasul următor; Țineți apăsat acest buton timp de 2 secunde. Setarea va sări înainte 8 paşi/secunde.
e. Dați clic pe butonul DOWN (Jos) şi setarea va reveni la pasul precedent; Țineți apăsat acest buton. Setarea va sări înapoi 8 paşi/secunde.
f. Dacă timp de 20 de secunde nu se apasă niciun buton, sistemul va părăsi în mod automat acest mod.

4. Setarea alarmei

a. Țineți apăsat butonul ALARM (Alarmă) pentru 2 secunde şi introduceți setările alarmei.
b. Secvențele de setare sunt următoarele: Oră → Minute → Ieşire.
c. Dați clic pe butonul ALARM (Alarmă) pentru a confirma setarea curentă şi pentru a introduce setarea următoare.
d. Dați clic pe butonul UP (Sus) şi setarea va sări la pasul următor; Țineți apăsat acest buton timp de 2 secunde. Setarea va sări înainte 8 paşi/secunde.
e. Dați clic pe butonul DOWN (Jos) şi setarea va reveni la pasul precedent; Țineți apăsat acest buton. Setarea va sări înapoi 8 paşi/secunde.
f. Dacă timp de 20 de secunde nu se apasă niciun buton, sistemul va salva setarea curentă şi va părăsi în mod automat acest mod.

D. Funcțiile aparatului şi efectul lor

1. Funcția de recepție al unui semnal RCC:

a. Intrarea în funcția de recepție al unui semnal RCC
I. La alimentarea/pornirea sau la resetarea lui, aparatul trece în mod automat la funcția de recepție semnal RCC.
ii. În fiecare zi la orele 2:00, 3:00, 4:00 şi 5:00 aparatul trece în mod automat la recepția semnalului RCC.
b. Recepția semnalului RCC durează 7 minute.
c. Aparatul va recepționa în mod automat semnale radio între orele 1:00 - 3:00 AM. Dacă în acest interval nu recepționează niciun semnal, va recepționa din nou la orele 4:00 şi 5:00. Dacă semnalul a fost recepționat la o anumită oră, următoarea recepție de semnal RCC va fi la ora 1:00 din ziua următoare.
d. Dacă nu s-a recepționat niciun semnal între orele 1:00 - 5:00, atunci următoarea recepție de semnal RCC va fi la ora 1:00 din ziua următoare.

e. Dacă alarma sună în decursul recepționării semnalului RCC, sistemul va opri recepționarea acestui semnal şi va trece la funcția de alarmă.
f. Dacă se recepționează un semnal DST (resp. ora de vară), se va aprinde semnul DST de pe afişajul LCD, ceea ce înseamnă ca aparatul a trecut la funcția DST.
g. Dacă se modifică setarea ceasului în timp ce semnul RCC ocupă tot afişajul, toate semnele RCC se vor stinge.

2. Funcția de alarmă:

a. În condițiile prezentate mai jos, SONERIA va suna timp de 2 secunde:
0 – 10 sec.: un “bip” pe secundă
10 – 20 sec.: două “bipuri” pe secundă
20 – 30 sec.: patru “bipuri” pe secundă, iar după 30 de secunde: un “bip” continuu.
b. Dacă sună alarma, apăsați butonul SNZ/LIGHT (Ațipire/Lumină) o singură dată pentru a intra în modul cu 5 minute ațipire. Ieşirea din acest mod se face prin apăsarea oricărui alt buton.
3. Dacă se recepționează un semnal RCC sau sună alarma, sistemul va opri detectarea temperaturii.
4. Plaja de afişare a temperaturii din încăpere: 0°C -- +50°C (32F -- +122F)
5. Plaja de temperatură propusă pentru încăpere: 0°C -- +40°C (32F -- +104F)
6. Plaja de afişare a umidității din încăpere: 20% --- 95%
7. Frecvența măsurării: la fiecare 15 secunde.
8. Dacă temperatura detectată se află între valorile 20°C - 26°C (68°F - 78,8°F), iar umiditatea relativă între valorile 40% - 70%, afişajul LCD va indica: “COM” (Obişnuit).
9. Indiferent de valoarea temperaturii, dacă umiditatea relativă depăşeşte 70%, afişajul LCD va indica “WET” (Umed).
10. Indiferent de valoarea temperaturii, dacă umiditatea relativă nu ajunge la 40%, afişajul LCD va indica “DRY” (Uscat).
11. La temperaturi sub 20°C sau peste 26°C, respectiv la umidități relative între 40% - 70%, semnalul confort termicde pe LCD nu va indica nimic.

E. Funcția prognoză meteo

4 prognoze meteo: vreme însorită → vreme schimbătoare → vreme înnorată → vreme ploioasă.

Declarație de conformitate

Noi,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

Denumire:	KÖNIG
Model:	KN-WS200
Descriere:	Ceas comandat prin radio

Este în conformitate cu următoarele standarde:

EMC:	EN 61000-6-3:2007
	EN 61000-6-1: 2007

În conformitate cu prevederile directivei 89/336/EEC.

's-Hertogenbosch, 4 martie 2008

J. Gilad
Director achiziții

Măsuri de siguranţă:

Dacă apare necesitatea serviceului, pentru a evita riscul de electrocutare, acest produs trebuie deschis DOAR de către un tehnician autorizat. Dacă în timpul funcționării a apărut o problemă, deconectați aparatul de la rețea şi de la celelalte aparate. Feriți aparatul de apă şi de umezeală.

Întreținere:
Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:
Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:
Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Atenție:
Produsul este marcat cu acest simbol. Acesta indică faptul că produsele electrice şi electronice uzate nu trebuie amestecate cu deşeurile menajere. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©

CE

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

A. Βασικές λειτουργίες:

1. Ραδιο-ελεγχόμενη λειτουργία σε DCF format
2. Πρόβλεψη του καιρού για 4 καταστάσεις: ηλιόλουστος, ημι - ηλιόλουστος, συννεφιασμένος, βροχερός
3. Εσωτερική ένδειξη θερμοκρασίας/υγρασίας
4. Ένδειξη ιδανικής θερμοκρασίας
5. Διακύμανση εντοπισμού θερμοκρασίας: -20°C ~ 50°C
6. Διακύμανση εντοπισμού υγρασίας: 10%RH ~ 95%RH
7. Αφύπνιση, snooze (καθυστέρηση αφύπνισης 5 λεπτών)
8. Ημερομηνία σε 7 γλώσσες
9. LED ενδεικτική λυχνία
10. DST-Daylight saving time
11. Φάση σελήνης
12. Ζώνη ώρας,-12/+12 ώρες

B. Ενεργοποίηση και επαναφορά των ρυθμίσεων

1. Σε κατάσταση ενεργοποίησης και επαναφοράς ρυθμίσεων, η οθόνη LCD είναι πλήρης για 3 δευτερόλεπτα, και μετά το “Beep” ξεκινάει η λήψη τύπου RCC

C. Οδηγίες για την χρήση των κουμπιώ

1. Λειτουργίες κουμπιών: Οχτώ κουμπιά λειτουργίας: CLOCK; ALARM; UP; DOWN; 12/24; MANUAL; SNZ/LIGHT; C/F.

Χειρισμός \ Λειτουργία		CLOCK	ALARM	UP	DOWN	SNZ/LIGHT	12/24	C/F	MAX/MIN
Κανονική λειτουργία	Click	--------	Ειδοποίηση on/off	--------	--------	Backlight on	12/24 με επιλογή	°C /°F Διακόπτης	Ένδειξη MAX/MIN θερμοκρασίας και υγρασίας
	Παρατε-ταμένα	Εισαγωγή στις ρυθμίσεις του ρολογιού	Εισαγωγή στις ρυθμίσεις αφύπνισης	--------	Εισαγωγή RCC από επιλογή	--------	--------	--------	Καθαρισμός Max/min θερμοκρασίας και υγρασίας
Ρύθμιση ώρας	Click	Επιβεβαίωση της ρύθμισης	--------	Ένα βήμα μπροστά	Ένα βήμα προς τα πίσω	Backlight on	--------	--------	--------
	Παρατε-ταμένα	--------	--------	8βήματα/δευ-τερόλεπτο προς τα εμπρός	8βήματα/ δευτερό-λεπτο προς τα πίσω	--------	--------	--------	--------
Ρύθμιση αφύπνισης	Click	--------	Επιβεβαίω-ση της ρύθμισης	Ένα βήμα προς τα εμπρός	Ένα βήμα προς τα πίσω	Backlight on	--------	--------	--------
	Παρατε-ταμένα	--------	--------	8βήματα/δευ-τερόλεπτο προς τα εμπρός	8βήματα/ δευτερό-λεπτο προς τα πίσω	--------	--------	--------	--------

2. Κανονική λειτουργία κουμπιών:

a. Πιέστε και κρατήστε το κουμπί CLOCK 2 δευτερόλεπτα, για να ρυθμίσετε την ώρα.
b. Πιέστε το κουμπί ALARM, ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε την αφύπνιση.
c. Πιέστε και κρατήστε το κουμπί ALARM 2 δευτερόλεπτα, για να ρυθμίσετε την αφύπνιση.
d. Πιέστε το κουμπί UP για να επιλέξετε μεταξύ 12/24HR.
e. Πιέστε το κουμπί C/F για να επιλέξετε μεταξύ °C/°F.
f. Πιέστε το κουμπί SNZ/LIGHT για να ενεργοποιήσετε το backlight 5 δευτερόλεπτα.
g. Όταν η αφύπνιση ενεργοποιηθεί, πιέστε είτε το SNZ/LIGHT ή κανένα κουμπί, για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία Snooze και να επαναληφθεί τέσσερις φορές.
h. Πιέστε το κουμπί “down” για 3 δευτερόλεπτα για να εισάγετε την λήψη RCC.

i. Πιέστε το κουμπί “MAX/MIN” για να ελέγξετε το μέγιστο και το ελάχιστο της θερμοκρασίας και της υγρασίας.
j. Κρατήστε πιεσμένο το κουμπί “MAX/MIN” για 2 δευτερόλεπτα για να σβήσετε όλες τις καταχωρήσεις της θερμοκρασίας και της υγρασίας.
k. Κατά την λήψη RCC, πιέστε το κουμπί “DOWN” για 2 δευτερόλεπτα για να βγείτε από την λήψη RCC.

3. Ρυθμίσεις ώρας:
a. Πιέστε και κρατήστε το κουμπί CLOCK 2 δευτερόλεπτα, για να ρυθμίσετε την ώρα.
b. Η σειρά των ρυθμίσεων είναι: Έτος → Μήνας → Ημερομηνία → Γλώσσα → Ώρα → Λεπτά → Έξοδος
c. Πιέστε το κουμπί CLOCK για να επιβεβαιώσετε την τρέχουσα ρύθμιση και να προχωρήσετε.
d. Πιέστε το κουμπί UP, η ρύθμιση θα προχωρήσει ένα βήμα μπροστά, κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί 2 δευτερόλεπτα, η ρύθμιση θα πάει προς τα εμπρός 8 βήματα / δευτερόλεπτο.
e. Πιέστε το κουμπί DOWN, η ρύθμιση θα πάει προς τα πίσω ένα βήμα, κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί, η ρύθμιση θα πάει προς τα εμπρός 8 βήματα / δευτερόλεπτο.
f. Το σύστημα θα βγει αυτόματα εάν κανένα κουμπί δεν χρησιμοποιείται για 20 δευτερόλεπτα.

4. Ρυθμίσεις αφύπνισης:
a. Πιέστε και κρατήστε το κουμπί ALARM 2 δευτερόλεπτα, για να ρυθμίσετε την αφύπνιση.
b. Η σειρά των ρυθμίσεων είναι: Ώρα → Λεπτά → Έξοδος.
c. Πιέστε το κουμπί ALARM για να επιβεβαιώσετε την τρέχουσα ρύθμιση και να προχωρήσετε.
d. Πιέστε το κουμπί UP, η ρύθμιση θα προχωρήσει ένα βήμα μπροστά, κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί 2 δευτερόλεπτα, η ρύθμιση θα πάει προς τα εμπρός 8 βήματα / δευτερόλεπτο.
e. Πιέστε το κουμπί DOWN, η ρύθμιση θα πάει προς τα πίσω ένα βήμα, κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί, η ρύθμιση θα πάει προς τα εμπρός 8 βήματα / δευτερόλεπτο.
f. Το σύστημα θα βγει αυτόματα εάν κανένα κουμπί δεν χρησιμοποιείται για 20 δευτερόλεπτα.

D. Λειτουργία και επίδραση
1. Η λαμβάνουσα λειτουργία RCC:
a. Πως να εισάγετε τη θέση λήψης RCC.
I. Η λήψη RCC ενεργοποιείται αυτόματα όταν ενεργοποιείται ή επαναφέρετε τη συσκευή.
II. Η λήψη RCC ενεργοποιείται αυτόματα στις 2:00, 3:00, 4:00, 5:00 καθημερινά.
b. Ο χρόνος της λήψης RCC είναι 7 λεπτά.
c. Λαμβάνει ραδιοφωνικό σήμα αυτόματα στις 1:00-3:00 π.μ., εάν δεν λάβει ραδιοφωνικό σήμα θα αρχίσει τη λήψη στις 4:00 και 5:00, εάν το σήμα παραλήφθηκε οποιοδήποτε χρόνο, το επόμενο RCC θα είναι στις 1:00π.μ. την επόμενη ημέρα.
d. Εάν δεν μπορέσει να ληφθεί ραδιοφωνικό σήμα κατά τη διάρκεια 1:00 με 5:00, τότε η επόμενη λήψη RCC θα γίνει στις 1:00 την επόμενη ημέρα.
e. Εάν η αφύπνιση χτυπήσει κατά τη διάρκεια της λήψης RCC, το σύστημα θα βγει από την λήψη RCC και θα εισάγει τη λειτουργία της αφύπνισης.
f. Όταν λάβετε το σήμα DST, το σύμβολο DST στην LCD θα ανάψει, και θα μπει σε κατάσταση daylight saving time.
g. Εάν αλλάξει η ρύθμιση ώρας όταν το σύμβολο RCC είναι πλήρες, όλα τα σύμβολα RCC θα απενεργοποιηθούν.
2. Λειτουργία αφύπνισης:
a. Το BUZZER θα χτυπήσει για 2 δευτερόλεπτα όπως παρακάτω:
0 – 10 δευτ.: ένα “beep” ανά δευτερόλεπτο
10 – 20 δευτ.: δύο “beep” ανά δευτερόλεπτο
20 – 30 δευτ.: τέσσερα “beep” ανά δευτερόλεπτο
Μετά από 30 δευτ.: “beep” συνεχόμενα

b. Όταν χτυπάει, πιέστε το κουμπί SNZ/LIGHT μια φορά για να εισάγεται 5 λεπτά snooze, βγείτε πατώντας οποιοδήποτε άλλο κουμπί.
3. Το σύστημα θα σταματήσει την ανίχνευση της θερμοκρασίας κατά το λήψη του RCC ή το χτύπημα αφύπνισης.
4. Εμβέλεια εσωτερικής θερμοκρασίας: 0°C -- +50°C (32F -- +122F)
5. Προτεινόμενη εσωτερική θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C -- +40°C (32F -- +104F)
6. Εμβέλεια εσωτερικής υγρασίας: 20% --- 95%
7. Περίοδος δείγματος: 15 δευτερόλεπτα
8. Με θερμοκρασία μεταξύ 20°C-26°C(68°F-78.8°F), υγρασία μεταξύ 40%-70%RH, θα εμφανιστεί στην οθόνη “COM”.
9. Σε οποιαδήποτε θερμοκρασία, εάν η υγρασία είναι πάνω από 70%, θα εμφανιστεί στην οθόνη “WET”.
10. Σε οποιαδήποτε θερμοκρασία, εάν η υγρασία είναι κάτω από 40%, θα εμφανιστεί στην οθόνη “DRY”.
11. Θερμοκρασία κάτω από 20°C ή περισσότερο από 26°C και υγρασία μεταξύ 40%-70%RH, δεν θα εμφανιστεί κανένα εικονίδιο στην οθόνη.

E. Λειτουργία προβλέψεως καιρού

Εικονίδια για 4 καταστάσεις: ηλιόλουστος, ημι - ηλιόλουστος, συννεφιασμένος, βροχερός

Declaration of conformity

We,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Name:	KÖNIG
Model:	KN-WS200
Description:	Radio controlled clock

Is in conformity with the following standards

EMC:	EN61000-6-3 :2007
	EN61000-6-1 : 2007

Following the provisions of the 89/336/EEC directive.

‘s-Hertogenbosch, 2008, March 04

Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Προφυλάξεις ασφαλείας:

Για να μειώστε το ρίσκο ηλεκτροπληξίας, το συγκεκριμένο προϊόν θα πρέπει να ανοίγεται ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται κάποια υπηρεσία. Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και από άλλες συσκευές όταν προκύπτει κάποιο πρόβλημα. Μη εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:
Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό κομμάτι ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:
Η εγγύηση του συγκεκριμένου προϊόντος παύει να ισχύει και δεν γίνεται αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε από λανθασμένη χρήση του.

Γενικά:
Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα και οι ονομασίες είναι ιδιοκτησία του κατασκευαστή.

Προσοχή:
Το συγκεκριμένο προϊόν έχει χαρακτηριστεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να πετιούνται στο καλάθι αχρήστων με τα υπόλοιπα απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για τέτοιου είδους αντικείμενα.

Copyright ©

CE